



SATA®

J 系列 12V 锂电电钻 / 起子机

12V Li-Ion Drill/Screwdriver

Bohrapparat J Serie 12V Lithiumakku / Schlagschrauber

Электродрель/ударный шуруповёрт с литиевой батареей 12В серии J

J 시리즈 12V 리튬전지 드릴 / 발자기

Furadeira eléctrica de lítio de 12V série J

J シリーズ 12V リチウム電動ドリル / ドライバー

Taladro eléctrico / desatornillador de batería de litio de 12V de serie J

51006



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso



电动工具的通用安全警告：



阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明，图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击，着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”是指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

a) 工作场地的安全：

- 1) 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3) 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

b) 电气安全：

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 2) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 4) 不得滥用软线。绝不能用软线搬运，拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
- 5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 6) 如果无法避免在潮湿环境中操作电动工具，应使用带有剩余电流装置(RCD)保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

注：术语“剩余电流装置(RCD)”。可以用“接地故障电路断路器(GFCI)”或“接地泄漏电路断路器(ELCB)”术语代替。

c) 人身安全：

- 1) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物，酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防全面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) 防止意外起动。在连接电源和 / 或电池包、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
- 4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 5) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
- 7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- 8) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

d) 电动工具使用和注意事项：

- 1) 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作



更有效，更安全。

- 2) 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或卸下电池包 (如可拆卸)。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- 4) 将闲置不用的电动工具贮存于儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- 5) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具，许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- 6) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) 按照使用说明，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- 8) 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。通用电动工具安全警告－电池式工具使用和注意事项。

e) 电池式工具使用和注意事项：

- 1) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- 2) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害或着火危险。
- 3) 当电池包不用时，将它远离其他金属物品，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路会引起燃烧或着火。
- 4) 在滥用条件下，液体可能会从电池组中溅出，应避免接触。如果意外碰到液体，用水冲洗。如果液体碰到眼睛，还应寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- 5) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现出无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
- 6) 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于 130°C 的高温中可能导致爆炸。

f) 维修：

- 1) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- 2) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或者授权的维修服务商进行维修。



警告：

当在钻削附件可能触及暗线或其自身导线的场合进行操作时，要通过绝缘握持面握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电而使操作者受到电击。

标记:

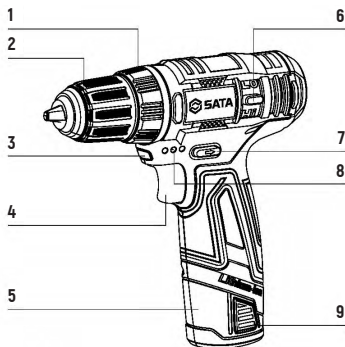
- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  为减少伤害，用户应仔细阅读说明书 |  禁止置于雨或水中 |
|  警告标记 |  禁止置于火中 |
|  请戴防护耳罩 |  请勿丢弃电池，将废旧电池送回到你当地收集或回收点回收 |
|  请戴防护眼镜 |  该产品机身(不包括电池包)不含有毒有害物质或元素，是绿色环保的产品，其废弃后可以回收利用，不应随意丢弃 |
|  请戴防尘面具 |  该产品电池包含有某些有毒有害物质。在环保使用期限内可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统 |
|  仅在室内使用 | |

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量:

电池	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
	○	○	×	○	○	○
○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下						
×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求(镍镉电池目前由于技术和经济原因暂时无法实现替代或减量)						

机件:

1. 扭力调节圈
2. 夹头
3. 工作灯
4. 起停开关
5. 电池包锁钮
6. 两档机械变速拨杆
7. 换向拨杆
8. 电量显示
9. 电池包



随机附件:

机器型号	内容	数量
51005	2.0 安时锂电 电池包	2
	45 分钟 充电器	1

我们建议您从所购买电动工具的商店选配您的耐件。请使用有知名品牌的高质量附件。请选择适合您工作所需的正确附件。请参考附件包装，您将获得附件使用的更多的方法及帮助。

机器规格:

机器型号	51006	
电压	12V	
空载转速	0-440/0-1450/ 转 / 分钟	
扭力调节档位	17+1	
最大扭矩	30 牛顿·米	
最大夹持能力	10 毫米	
钻孔能力	钢材	8 毫米
	木材	20 毫米
机器重量	1.1 千克	
电池容量	2000 毫安时	
充电时间	30 分钟	

操作指南:

注意：使用机器前，请仔细阅读说明书。

使用之前:
1) 充电:

本充电器和机器需配套使用，严禁使用其他充电器。

本机器内设保护线路，当电池电量不足时，保护线路开启，机器停止转动。

在温度较高的环境中或者长时间使用后，机器可能会发烫，这时请不要立即充电，待电池冷却后再充电，否则将缩短电池的使用寿命或者因电池过热导致无法充电。

机器首次充电时或者长时间不用后，第一次充电器效率可能只能达到 60% 左右，需经 2-3 次的充放电之后，电池效率方可达到 100%。



2) 安装 / 拆除电池包 (见图 A) :

要取出电池包时, 按下电池包两侧的锁钮, 然后将其拉出。要插入电池包时, 只要将其轻推入机器即可。切忌用力。

操作:

1. 启动 / 关闭 (见图 B) :

按住开关 (1), 机器启动, 松开则机器停止运转。该开关设有制动功能, 松开开关后, 夹头立即停止转动。

在开关上的施力大小, 可改变转速。改变范围在 0 至最大转速间。施力小, 转速低, 起钻缓慢容易控制。勿让机器因承受过大的负荷而停止运转。



警告:

请勿长时间低速操作, 否则机器内部会产生过热反应。

2. 开关锁定 (见图 B) :

开关具有锁住保护功能, 有利于减少在没有使用的情况下误启动手电钻。将转向拨杆 (2) 调节至正中位置, 就可以将机器锁住。

3. 改变旋转方向 (见图 B) :

正转: 把转向拨杆标有“←”一面推到底 (移至左侧), 可用于钻孔和旋入螺丝。反转: 把转向拨杆标有“→”的一面推到底 (移至右侧), 可用于转松或转出螺丝。



警告:

机器完全静止后方可变换转向。

4. 变速 (见图 C) :

- 1) 将变速拨杆 (3) 向下拨动至 Lo 档转速:
高转矩 / 低转速, 用于钻入较粗的钻头或者旋入螺丝。
- 2) 将变速拨杆 (3) 向上拨动至 Hi 档转速:
低转矩 / 高转速, 用于钻入较细的钻头。

当机械变速拨杆由于齿轮撞齿而无法拨动时, 轻按开关让电机旋转一下再换挡。



警告:

机器完全静止后方可变换转速。

5. 安装或拆卸钻头 (见图 D) :

注意: 在安装或拆卸钻头时, 一定先确认电钻是否已关掉, 电池包是否已取出。

一手握持机器, 另一手握住夹头套环, 逆时针方向旋转来打开夹头, 将钻头装入夹头, 尽量将其推到底, 再握紧套环顺时针旋转来固紧夹头。拆卸钻头时, 握住套环逆时针旋转即可。

6. 设定扭力 and 钻孔功能 (见图 E) :

转动扭力调节圈以调节机器扭力。当扭力调节圈上的数字 1 对准机器上方的指示箭头时, 扭力最小, 当扭力调节圈上的标记对准机器上方的指示箭头时, 扭力最大。

设定使用参考如下:

1-4	旋转小的螺丝
5-8	将螺丝旋入松软材料
9-12	将螺丝拧入松软和较坚硬材料
13-16	将螺丝旋入坚硬材料
17	旋入较大的螺丝
	高强度钻孔

7. 工作灯:

机器带有照明工作灯: 当使用机器按下开关时, 照明灯亮; 松开, 照明灯熄灭。

8. 主轴自锁(见图 F):

主轴自锁功能可以使机器作为手动工具操作。在电池包电量耗尽时, 可以手动旋转机器来旋紧或旋松螺钉等操作, 此时, 夹头是固定不动的。

9. 电池电量显示:

按下机器开关, 电量指示灯亮 5 秒, 可按照下表判断电池包剩余电量。

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

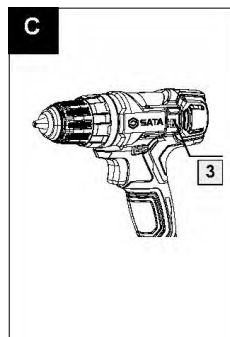
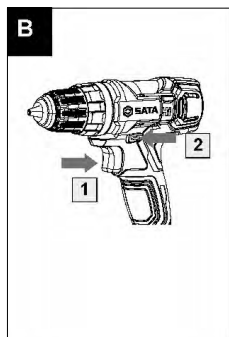
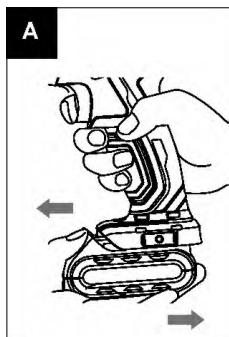
10. 钻孔操作:

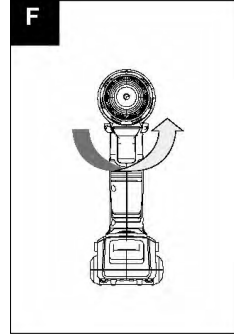
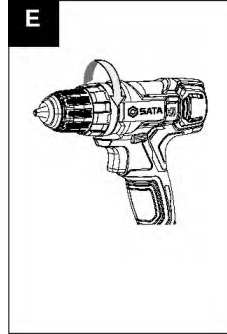
在硬质材料表面钻孔时, 可先用一个尖冲头和锤子想要在想要钻孔的部位作一标记, 以防钻头打滑。握紧手电钻, 将钻头尖对准标记, 按下开关进行钻孔操作。以适当的压力钻入, 请勿过分施压或使用偏移的压力而使孔径变大。



注意:

在金属材质上钻孔时, 请使用完好的高速钢钻头。使用短小的螺丝批头时, 请利用磁性连接杆(不含)拧螺丝时, 在螺纹上涂抹少许肥皂液或其他润滑液, 以便轻松拧入。



**问题解答：****1. 为什么按压开关而机器却不运转？**

在开关上部有一个转向拨杆。处在锁住的位置。将其拨向需要转动方向的位置，再按下按钮，机器就会开始转动。

2. 为什么在螺钉还未拧紧时，手电钻就停止运转？

机器带有低压保护，在电池包电量过低时，机器不能工作，请确认电池包电量。

本机带有温度保护，当长时间满负荷工作时，电池包会过热，温保系统会启动导致机器停止运转，请将机器冷却到常温后再继续使用。

请调节在机身和夹头之间的扭力调节圈。位置 1 对应的扭力最小，位置 对应的扭力最大。把扭力调节圈调节到更高档位就可以解决此问题了。

3. 为什么同一个电池包的工作时间会有长有短？

如上所说，一个电池包如果放置时间过长而不使用的话，就会缩短其工作时间，这就是充电次数问题。在经过几次充电和使用之后，这种状况就会得到改善，在干重活时，例如往硬木材里拧大螺钉，电池包的电量也会消耗的很快。不要在 0°C 以下或 45°C 以上的环境里充电，这同样会影响到电池包的工作表现。

保养与维护：

对机器作任何换修工作之前，请务必先拔出插头。

您的电动工具不需要再添加润滑油或进行其它保养。不要用水或化学清洗剂来清洗你的电动工具，用布擦拭干净就可以了。工具需储藏在干燥的环境中，并保持马达通风口处的清洁。尽量不要在灰尘较大的环境中使用。

**废弃电池包的处理：**

为保护自然环境，请妥善回收或处理电池包。该电池包含有锂电池。请向当地废物处理部门咨询有关回收和（或）处理的信息。通过使用手电钻把电池包电量耗尽，卸下电池包，用结实的胶布包裹好极片端口，避免短路和漏电。请勿试图打开或拆卸任何部件。

**环境保护：****处理废弃物：**

为了响应环保，对于损坏的机器、配件及包装材料必须详细加以分类处理，以便于回收。为方便分类回收，各塑胶部位都做有材料标识。



General safety warning of electric tool:



Read all safety warnings, instructions, diagrams and regulations provided with the electric tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instruction for review.

"Electric tool" in the warnings refers to the electric tool driven by mains supply (wired) or the battery (wireless).

a) Workplace safety:

- 1) Keep the work area clean and bright. Disordered and dark site may cause accidents.
- 2) Do not operate the electric tool in the explosive environment such as the flammable liquid, gas or dust. The spark generated by the electric tool will ignite the dust or gas.
- 3) Keep away from children and bystanders when operating the electric tool. Inattention may cause you to lose control of tool.

b) Electrical Safety:

- 1) Plug of electric tool shall be supported by the socket. Never modify the plug in any way. Any change-over plug shall not be used for the electric tool to be grounded. Unmodified plug and corresponding socket will reduce the risk of electric shock.
- 2) Do not contact the grounded surface such as the pipe, cooling fin and refrigerator. If your body is grounded, the risk of electric shock will increase.
- 3) Do not expose the electric tool to the rain or moisture. Water entering the electric tool will increase the risk of electric shock.
- 4) Do not abuse the cord. Never carry, pull the electric tool with cord or pull out its plug. Keep the cord away from heat source, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords may increase the risk of electric shock.
- 5) For the outdoor application, an extension cord for outdoor use shall be used. A cord suitable for outdoor will reduce the risk of electric shock.
- 6) If it is inevitable to operate the electric tool in the humid conditions, the residual current device (RCD) shall be used. RCD is able to reduce the risk of electric shock.

Note: "residual current device (RCD)". may be replaced by the "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

c) Personal safety:

- 1) Keep alert and awake when operating the electric tool. Do not operate the electric tool when you are tired or have medication, alcohol or a therapeutic response. Instantaneous negligence in the operation of electric tool may result in serious personal injury.
- 2) Wear the personal protective equipment. Always wear the goggles. Protective devices, such as the dust mask, anti-slip safety shoes, helmet, listening protection, etc., are able to reduce the personal injury.
- 3) Prevent the accidental starting. Make sure that the switch is turned off when connecting the power supply and/or battery box, picking up or carrying the tool. Putting the finger on the switch or powering on when the switch is turned on may result in the danger.
- 4) Remove all adjustment keys or wrenches before turning on the electric tool. A wrench or key left on the rotating part of electric tool may cause the personal injury.
- 5) Do not stretch your hands excessively. Always pay attention to the foothold and body balance. This provides excellent control of electric tool in unexpected situations.
- 6) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothes away from moving parts. Loose clothes, accessories or long hair may get caught in moving parts.
- 7) If a device for connecting the chip conveyor and dust collector is provided, make sure that they are connected well and used properly. Dust collector is able to reduce the risk of dust.



- 8) Don't take it lightly because of the familiarity of tool, and ignore the safety guidelines of tool. A careless action may cause the serious injury in an instant.

d) Use and precautions of electric tool:

- 1) Do not use the improper electric tool and select the appropriate electric tool according to the application. The electric tool appropriately designed according to the rated value will make your work more efficient and safer.
- 2) The electric tool shall not be used if the switch is unable to turn on/off the power. Electric tools that cannot be controlled with switches are dangerous and shall be repaired.
- 3) Before making any adjustments, replacing the accessories or storing the electric tool, remove the plug from the power supply and/ or disengage the battery box (if possible) . This protective safety measure reduces the risk of accidental starting of the electric tool.
- 4) Place the unused electric tool outside the reach of children, and do not let the electric tool operated by the people who are not familiar with the electric tool or who do not understand these instructions. The electric tool is a potential threat in the hands of untrained users.
- 5) Maintenance of electric tool and its accessories Check whether the moving parts are in place or stuck, check the parts for damage and other conditions that affect the operation of electric tool. The damaged electric tool shall be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- 6) Keep the cutting tool sharp and clean. Well-maintained tools with sharp cutting edges are not easy to get stuck and easy to control.
- 7) Use the electric tool, accessories, cutter bit, etc. in accordance with the instructions, taking into account the operating conditions and works to be performed. Applying the electric tool for operations that do not match the purpose may be dangerous.
- 8) Keep the handle and grip surface dry and clean and free from grease. In case of accident, the slippery handle can not guarantee the griping safety and the control of tool.

e) Use and precautions of battery tool:

- 1) Charge the battery only with the charger specified by the manufacturer. Unmatched charger and battery pack may cause the risk of fire.
- 2) Use the electric tool only if a dedicated battery pack is provided. Unmatched battery pack may cause the risk of damage and fire.
- 3) When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as the clip, coin, key, nail, screw or others, to prevent one end from being connected to the other end. A short circuit at the end of battery may cause a fire.
- 4) The abuse will make the liquid splash out of the battery. Therefore, the exposure shall be avoided. In case of accidental exposure, rinse it with water. In case of splash into the eye, seek the medical assistance. Liquid spilled from the battery may cause the corrosion or burning.
- 5) Do not use damaged or modified battery packs or tools. Damaged or modified battery packs may present the unpredictable results, causing the fire, explosion or injury.
- 6) Do not expose the battery pack to fire or heat. Battery pack exposed to fire or high temperatures above 130 ° C may cause an explosion.

f) Repair:

- 1) Have the qualified maintenance personnel to repair the electric tool with the same spare parts. This will ensure the safety of the electric tool being repaired.
- 2) Never repair a damaged battery pack. The battery pack can only be repaired by the manufacturer or an authorized service provider.



Safety warning of drill:

If the drilling accessories may touch the concealed wire or its own wire, hold the tool at the insulating grip surface. The drilling accessories touching the live wire may cause the exposed metal parts of tool to be electrified to shock the operator.

Mark:



To reduce the damage, the user shall read the instruction carefully.



Do not place the machine in the rain or water



Warning mark



Do not place it in the fire



Please wear the earmuffs.



Do not discard the battery and return the used battery to the local collection or recycling point.



Please wear the protective glasses



The product (excluding the battery pack) does not contain toxic or hazardous substances or elements. It is a green and environmentally friendly product. It may be recycled and shall not be discarded at will.



Please wear the dust mask



The battery pack contains certain toxic and hazardous substances. It may be used safely during the environment-friendly use period. After the above period is expired, it shall be put into the recycling system.



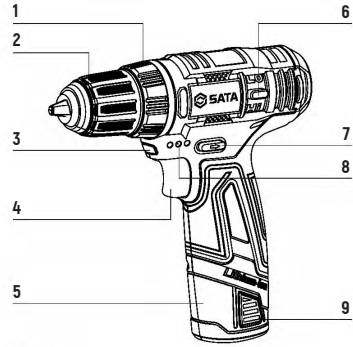
Only for indoors

The name and content of toxic or hazardous substances or elements in the product:

Battery	Toxic or hazardous substances or elements					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ether (PBDE)
	○	○	×	○	○	○
○ : the content of toxic and hazardous substance in all homogeneous materials of part is below the limit specified in the standard SJ/T11363-2006						
× : the content of toxic and hazardous substance in one homogeneous material of part is above the limit specified in the standard SJ/T 11363-2006 (Currently the Ni-cadmium battery can not be replaced or reduced due to the technical and economic reasons)						

Machine part:

1. Torque adjusting ring
2. Chuck
3. Work light
4. Start/stop switch
5. Battery pack lock button
6. Two-position mechanical shift yoke
7. Reversing yoke
8. Battery level display
9. Battery pack


Accompanied accessories:

Model	Content	Quantity
51006	2.0 Ah Li-ion battery pack	2
	30min charger	1

We recommend that you choose the accessories from the store where you purchased the electric tool. Please use the high-quality accessories from the well-known brands. Please choose the right accessory for your job. Please refer to the accessory package and you will get more methods and help for using the accessory.

Specification:

Model	51006	
Voltage	12V	
No-loading speed	0-440/0-1450/rev/min	
Torque adjustment position	17+1	
Max. torque	30 N·m	
Maximum clamping capacity	10mm	
Drilling capacity	Steel	8mm
	Wood	20mm
Machine weight	11kg	
Battery capacity	2000mA	
Recharge time	30min	

**Operation guideline:**

Caution: Please read the instruction carefully before operating the machine.

Before the use:**1) Charging:**

This charger and machine shall be used together. Do not use other chargers.

The machine has a protection circuit. When the battery is low, the protection circuit is turned on and the machine stops rotating.

The machine may become hot under the high temperatures or after a long period of operation. At this time, do not charge immediately but wait until the battery is cooled. Otherwise, the service life of battery will be shortened or the charging failure may be caused due to overheating.

For the first charging or after a long period of storage, the efficiency of first charging may only reach about 60%. After 2-3 charging and discharging cycles, the battery efficiency may reach 100%.

2) Installation and removal of battery pack (see Figure A) :

Press the lock buttons on both sides of battery pack and pull it out. To insert the battery pack, simply push it into the machine. Avoid the excessive force.

Operation:**1. Start/stop (see Figure B) :**

Press and hold the switch (1) to start the machine, and release it to stop the machine. The switch has the brake function. When the switch is released, the chuck stops rotating immediately, change the force applied to the switch to regulate the rotating speed.

The range of adjustment is between 0 and the maximum rotating speed. The smaller the force is, the lower the rotating speed is. The drilling starts slowly and stably. Prevent the shutdown of machine due to the excessive load.

**Warning:**

Do not operate at low speed for a long time. Otherwise the machine will be overheating inside.

2. Switch lock (see Figure B) :

The switch has the lock protection function which helps to avoid the accidental activation of the hand drill. Lock the machine by adjusting the reversing yoke (2) to the center position.

3. Rotation reversing (see Figure B) :

Forward: Push the side of reversing yoke marked with " ← " to the end (left side) for drilling and screwing the screw. Reverse: Push the side of reversing yoke marked with " → " to the end (right side) for releasing or unscrewing the screw.

**Warning:**

The rotating speed can only be changed after the machine is completely still.

4. Speed change (see Figure C) :

- 1) Move the shift yoke (3) downwards to the Lo speed:
high torque / low rotating speed for drilling a thicker bit or driving the screw.
- 2) Move the shift yoke (3) upwards to the Hi speed:
low torque / high rotating speed for drilling a thinner bit.

When the mechanical shift lever cannot be toggled due to teeth collision, tap the switch to rotate the motor and then change the position.

**Warning:**

The rotating speed can only be changed after the machine is completely still.

5. Installation or removal of bit (see Figure D):


Caution: When installing or removing the bit, be sure to confirm that the drill has been turned off and that the battery pack has been removed.

Hold the machine in one hand, hold the chuck collar in the other hand, turn the chuck counterclockwise to open it, load the bit into the chuck, push it as far as possible, and then tighten the chuck by rotating the collar clockwise. Hold the collar and rotate it counterclockwise to remove the bit.

6. Torque and drill setting (see Figure E):

Rotate the torque adjusting ring to adjust the torque of machine. When the number 1 on the torque adjusting ring is aligned with the indicating arrow on the machine, the torque will be minimal. When the mark on the torque adjusting ring is aligned with the indicating arrow above the machine, the torque will be maximum.

Setting reference is as follows:

1-4	Rotate the small screw
5-8	Drive the screw into the soft material
9-12	Drive the screw into the soft or hard material
13-15	Drive the screw into the hard material
16-17	Drive the larger screw
	High-strength drilling

7. Work light:


Machine is equipped with the work light: when the switch is pressed, the light will come on; when it is released, light will go out.

8. Spindle self-locking (see Figure F):

The spindle self-locking function allows the machine to operate as a hand tool. When the battery pack is exhausted, you can manually rotate the machine to tighten or loosen the screw. In this case, the chuck is stationary.

9. Battery level display:

When the machine switch is pressed, the battery indicator will stay on for 5s. The remaining capacity of battery pack may be determined according to the following table.

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%

	50-75%
	75-100%



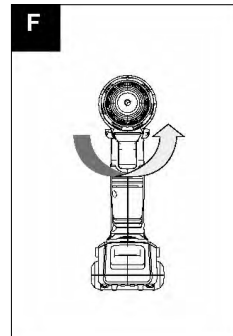
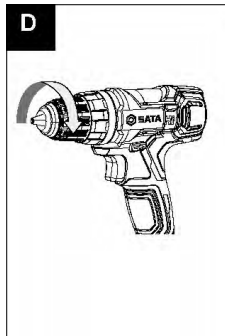
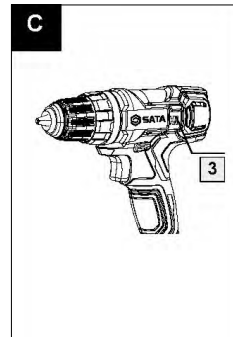
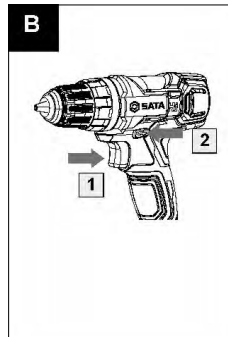
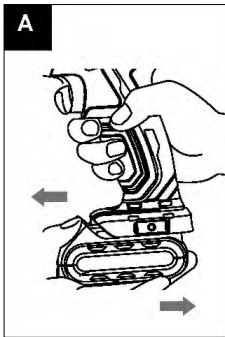
10. Drilling operation:

When drilling on the surface of hard material, first mark the area where you want to drill with the pointed punch and hammer to prevent the bit from slipping. Hold the hand drill, align the bit tip with the mark, and press the switch to drill. Drill with the appropriate pressure. Do not apply excessive pressure or deviated pressure to increase the diameter.



Note:

The intact high-speed steel bit shall be used for the drilling on metal. For the short screwdriver bit, use a magnetic connecting rod (not included). When tightening the screw, apply a little soap or other lubricant to the thread to facilitate the operation.



Question and answer:

1. Why does the machine not operate after the switch is pressed?

A reversing yoke is located on the upper part of switch. It is locked. Turn it to the position where the rotation is in need, and then press the button to rotate the machine.

2. Why does the hand drill stop when the screw has not been tightened?

The machine has low-voltage protection. When the level of battery pack is too low, the machine will not work. Please confirm the level of battery pack.



The machine has temperature protection. When the battery is working at full load for a long time, the battery pack will overheat and the temperature protection system will start to stop the machine. Cool the machine to normal temperature before resumption. Adjust the torque adjusting ring between the body and chuck. The minimum torque corresponds to position 1, and the maximum torque corresponds to position xx. Setting the torque adjusting ring to a higher position can solve this problem.

3. Why is the service life of same kind of battery pack is different?

As mentioned above, if a battery pack is left unused for a long time, its service life may be shortened. This is the matter of charging frequency. Repeated charging and application may improve the situation. In case of heavy work, e.g. When the large screw is driven into the hardwood, the battery pack will run out soon. Do not charge in a temperature below 0 °C or above 45°C. Otherwise, the performance of battery pack will be affected.

Maintenance:

Be sure to pull off the plug before repairing or replacing the machine.

The electric tool does not require additional lubrication or other maintenance. Do not wash the electric tool with the water or chemical cleaner. Wipe it off with a dry cloth. Tool shall be stored under the dry conditions and kept clean at the vent of motor. Try not to use it in a dusty environment.



Disposal of discarded battery pack:

To protect the natural environment, please recycle or dispose of the battery pack properly. The battery pack contains a Li-ion battery. Please consult the local waste disposal department for the information on recycling and/or disposal. Exhaust the battery pack with the hand drill, remove the battery pack, and wrap the pole port with strong tape to avoid the short circuit and leakage. Do not attempt to open or remove any part.



Environmental protection:

Disposal of waste:

The damaged machine, accessories and packaging materials shall be classified in detail for recycling in line with environmental protection requirements.

All plastic parts are marked with material identifications to facilitate the classification and recycling.



Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge :



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Vorschriften, die mit dem Elektrowerkzeug versehen sind. Wenn die folgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder einer schweren Verletzung kommen.

Speichern Sie alle Warnungen und Anweisungen zur Überprüfung.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in der Warnung bezieht sich auf ein utility-getriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein batteriebetriebenes (drahtloses) Elektrowerkzeug.

a) Sicherheit am Arbeitsplatz:

- 1) Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und hell. Ein übersichtlicher und dunkler Ort kann einen Unfall verursachen.
- 2) Werden Sie keine elektrischen Werkzeuge in explosiven Umgebungen wie brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Funken aus Elektrowerkzeugen können Staub oder Gas entzünden.
- 3) Halten Sie sich beim Betrieb von Elektrowerkzeugen von Kindern und Zuschauern fern. Mangelnde Konzentration kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

b) Elektrische Sicherheit:

- 1) Der Elektrowerkzeug-Stecker muss mit der Steckdose übereinstimmen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Elektrowerkzeuge, die geerdet werden müssen, können keinen Umschal-Stecker verwenden. Unmodifizierte Stecker und Paarungssteckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schocks.
- 2) Vermeiden Sie den Kontakt mit menschlichen Kontakten mit Erdungsflächen wie Rohren, Flossen und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper die Bodenoberfläche berührt, erhöht das das Risiko eines elektrischen Schocks.
- 3) Stellen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. Das Wasser, das in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- 4) Missbrauchen Sie die Schnur nicht. Tragen, ziehen oder entkoppeln Sie niemals ein Elektrowerkzeug mit einer flexiblen Schnur. Halten Sie die Schnur von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder Wundschnüre erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- 5) Verwenden Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen im Freien ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Drähte, die für den Außeneinsatz geeignet sind, verringern das Risiko eines Stromschlags.
- 6) Wenn es nicht möglich ist, den Betrieb des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung zu vermeiden, sollte eine Stromquelle mit Reststromschutz (RCD) verwendet werden. Durch den Einsatz von RCD kann das Risiko eines Stromschlags reduziert werden.

Hinweis: der Begriff "Reststromgerät (RCD)". Stattdessen kann der Begriff "GFCI" oder "ELCB" verwendet werden.

c) Persönliche Sicherheit:

- 1) Achten Sie auf den Betrieb, achten Sie auf den Betrieb und bleiben Sie wach beim Betrieb des Elektrowerkzeugs. Nicht mit Elektrowerkzeugen arbeiten, wenn Sie sich müde fühlen oder wenn es eine Reaktion auf Drogen, Alkohol oder Behandlung gibt. Augenblickliche Fahrlässigkeit bei Betriebsstromwerkzeugen kann schwere Personenschäden verursachen.
- 2) Nutzen Sie persönliche Schutzvorrichtungen. Tragen Sie immer eine Brille. Schutzvorrichtungen wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme, Gehörschutz etc. können unter geeigneten Bedingungen Personenschäden reduzieren.
- 3) Vermeiden Sie versehentlichen Start. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der OFF-Position befindet, bevor Sie die Stromversorgung und/oder das Batteriepack anschließen, das Gerät aufnehmen oder bedienen. Mit dem Finger auf den Schalter zu legen, um Werkzeuge zu tragen oder den Schalter beim Einschalten zu energetisieren, kann Gefahr entstehen.



- 4) Entfernen Sie alle Einstelltasten oder Schrauben, bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird. Schrauben oder Schlüssel, die auf rotierenden Teilen von Elektrowerkzeugen zurückgelassen werden, können Personenschäden verursachen.
- 5) Strecken Sie Ihre Hände nicht zu sehr. Achten Sie immer auf den Fußstand und die Körperbalance. So lässt sich das Elektrowerkzeug bei Unfällen besser steuern.
- 6) Kleidung angemessen. Tragen Sie keine lockeren Kleider oder Ornamente. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können in bewegliche Teile beteiligt werden.
- 7) Wenn Geräte für den Anschluss an die Entnahme- und Entstaubungsanlagen von Schutt zur Verfügung gestellt werden, stellen Sie sicher, dass sie in gutem Zustand angeschlossen und richtig eingesetzt werden. Durch den Einsatz von Staubsammelgeräten kann das durch Staub verursachte Risiko reduziert werden.
- 8) Nehmen Sie das vertraute Gefühl, das durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen entsteht, nicht auf die leichte Schulter und ignorieren Sie die Sicherheitsregeln der Werkzeuge. Eine fahrlässige Handlung kann im Handumdrehen schwere Verletzungen verursachen.

d) Einsatz von Leistungswerkzeugen und Vorkehrungen:

- 1) Zwingen Sie nicht den Einsatz von Elektrowerkzeugen, verwenden Sie die entsprechenden Elektrowerkzeuge je nach Zweck. Die Wahl eines geeigneten Elektrowerkzeugs, das nach dem Nennwert entwickelt wurde, wird Ihre Arbeit effektiver und sicherer machen.
- 2) Wenn der Schalter die Stromversorgung nicht ein-oder ausschalten kann, kann das Elektrowerkzeug nicht genutzt werden. Elektrowerkzeuge, die nicht über Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- 3) Bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge speichern, muss der Stecker aus der Stromversorgung herausgesteckt werden und/oder das Batteriepack (falls abnehmbar) entfernt werden. Durch diese Schutzsicherheitsmaßnahme wird das Risiko eines unbeabsichtigten Starts von Elektrowerkzeugen reduziert.
- 4) Speichern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie nicht Personen, die mit den Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind, und denjenigen, die diese Anweisungen nicht verstehen, die Elektrowerkzeuge zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeübten Nutzern gefährlich.
- 5) Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile an Ort und Stelle angepasst oder verstopft sind, überprüfen Sie die Teile auf Beschädigungen und andere Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Wenn es einen Schaden gibt, reparieren Sie das Elektrowerkzeug vor dem Einsatz. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- 6) Das Schneidwerkzeug scharf und sauber halten. Ein gepflegtes Werkzeug mit scharfer Schneidekante ist nicht einfach zu stecken und leicht zu steuern.
- 7) Je nach Bedienungsanleitung werden unter Berücksichtigung der Betriebsbedingungen und der zu erledigenden Arbeiten die Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugtips etc. ausgewählt. Der Einsatz von Elektrowerkzeugen für Operationen, die nicht mit ihrem Einsatz kompatibel sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) Halten Sie die Hand- und Griffflächen trocken und sauber und fettfrei. Im Falle eines Unfalls kann ein rutschiger Griff die Sicherheit des Haltens und der Kontrolle des Werkzeugs nicht garantieren.

e) Einsatz und Vorsichtsmaßnahmen von Batterietewerkzeugen:

- 1) Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät zur Ladung. Wenn ein Ladegerät, das für ein bestimmtes Batteriepack geeignet ist, in anderen Batteriepacks eingesetzt wird, kann eine Brandgefahr auftreten.
- 2) Verwenden Sie nur Elektrowerkzeuge mit speziellen Batteriepacks. Die Verwendung anderer Batteriepacks kann zu Verletzungen oder Brandgefahr führen.
- 3) Wenn das Batteriepack nicht im Einsatz ist, sollten Sie es von anderen Metallgegenständen wie Papierklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, um zu verhindern, dass ein Ende des Batteriepacks mit dem anderen Ende verbunden wird. Ein Kurzschluss am Ende des Batteriepacks kann für Verbrennung oder Feuer sorgen.



- 4) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Batteriepack austritt und der Kontakt sollte vermieden werden. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser waschen. Wenn die Flüssigkeit die Augen berührt, sollte man auch ärztliche Hilfe suchen. Flüssigkeit, die aus der Batterie verschüttet wird, kann korrodieren oder brennen.
- 5) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batteriepacks oder-werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Batteriepacks können unvorhersehbare Ergebnisse aufweisen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führt.
- 6) Setzen Sie das Batteriepack nicht Feuer oder hohe Temperatur aus. Die Exposition des Batteriepacks zum Brand oder hohe Temperaturen über 130 ° C können zu einer Explosion führen.

f) Wartung:

- 1) Lassen Sie professionelles Wartungspersonal die gleichen Ersatzteile verwenden, um Elektrowerkzeuge zu reparieren. Dadurch wird die Sicherheit der zu warenden Elektrowerkzeuge gewährleistet.
- 2) Reparieren Sie niemals beschädigte Batteriepacks. Batteriepacks können nur von Herstellern oder autorisierten Dienstleistern repariert werden.



Elektrobohrschutz:

Beim Bohren von Zubehör können versteckte Drähte oder eigene Drähte berühren, halten Sie das Werkzeug durch die isolierende Haltefläche. Wenn das Bohrzubehör den lebendigen Draht berührt, werden die exponierten Metallteile des Werkzeugs elektrifiziert und der Bediener schockiert.

Zeichen:



Um Verletzungen zu reduzieren, sollten Nutzer die Anweisungen sorgfältig lesen



Nicht in Regen oder Wasser geben



Warnzeichen



Vom Feuer fernhalten



Vom Feuer fernhalten



Keine Batterien ablegen und an Ihre lokale Sammel-oder Recyclingstelle zurückschicken



Bitte tragen Sie einen schützenden Ohrmuff



Der Produktkörper (ohne Batteriepacks) enthält keine giftigen und schädlichen Stoffe oder Elemente und ist ein grünes und umweltfreundliches Produkt, das nach dem Wegwerfen recycelt werden kann und nicht nach Belieben verworfen werden sollte



Tragen Sie bitte eine Staubmaske



Die Batterie dieses Produktes enthält einige giftige und schädliche Stoffe. Sie kann sicher innerhalb der Lebensdauer des Umweltschutzes eingesetzt werden und sollte nach Überschreitung der Lebensdauer des Umweltschutzes in das Recyclingsystem einsteigen.



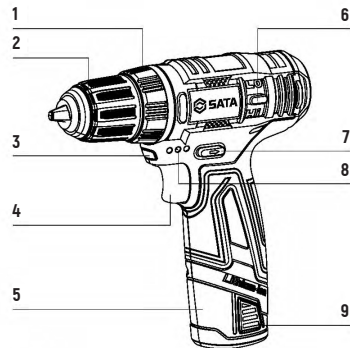
Nur im Innenbereich

**Name und Inhalt von toxischen und schädlichen Stoffen oder Elementen in Produkten:**

Batterie	Giftige und schädliche Stoffe oder Elemente					
	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalentes Chrom (Cr (VI))	Polybromierte Biphenyle (PBB)	Polybromierter Diphenylether (PBDE)
	○	○	×	○	○	○
○ : Zeigt an, dass der Gehalt an toxischer und schädlicher Substanz in allen homogenen Materialien des Bauteils unter der im SJ/T 11363-2006 festgelegten Grenze liegt						
× : Das bedeutet, dass der Gehalt des toxischen und schädlichen Stoffes in mindestens einem homogenen Material des Bauteils die in SJ/T 11363-2006 festgelegte Grenze überschreitet (Ni-Cd Batterie kann aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht vorübergehend ersetzt oder reduziert werden)						

Teile:

1. Torsioneinstellungsring
2. Spannkopf
3. Arbeitslampe
4. Start-Stop Schalter
5. Sperrknopf von Akkupaket
6. Zwei gängige mechanischer Schalthebel
7. Lenkhebel
8. Akkustatusanzeige
9. Akkupaket

**Zufälliger Anhang:**

Maschinenmodell	Inhalt	Menge
51006	2,0 Ampere Stunde Lithium-Akku-Pack	2
	Aufladen in 30 Minuten	1

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Widerstandsfähige Teile aus dem Geschäft zu wählen, in dem Sie die Elektrowerkzeuge gekauft haben. Bitte verwenden Sie hochwertiges Zubehör mit bekannten Marken. Bitte wählen Sie den richtigen Anhang für Ihren Job aus. Bitte beachten Sie das Attachment-Paket und Sie erhalten weitere Methoden und Hilfe für das Attachment.

**Maschinenvorgaben:**

Maschinenmodell		51006
Spannung		12V
Leerlaufgeschwindigkeit		0-440/0-1450/Drehung/Minute
Gang für Einstellung von Torsion		17+1
Maximum torque		30 newtons-meters
Maximale Spannfähigkeit		10 mm
Fähigkeit von Bohrung	Stahl	8 mm
	Holz	20 mm
Maschinengewicht		1,1 kg
Batteriekapazität		2000 mAh
Ladezeit		30 Minute

Bedienungsanleitung:

Hinweis: lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie die Maschine benutzen.

Vor dem Einsatz:**1) Laden:**

Dieses Ladegerät und die Maschine müssen zusammen verwendet werden. Es ist verboten, andere Ladegeräte zu benutzen.

Diese Maschine ist mit einem Schutzkreis ausgestattet. Wenn die Batterie niedrig ist, wird der Schutzkreis eingeschaltet und die Maschine stoppt das Drehen.

Die Maschine kann in einer Hochtemperaturumgebung oder nach längerer Nutzung heiß werden, also bitte nicht sofort aufladen.

Warten Sie, bis sich der Akku abkühlt, sonst verkürzt er die Lebensdauer der Batterie oder die Batterie kann wegen Überhitzung nicht aufladen.

Wenn die Maschine zum ersten Mal geladen oder lange nicht genutzt wird, kann der Wirkungsgrad des ersten Ladegeräts nur etwa 60% betragen, und der Akku-Wirkungsgrad kann erst nach 2-3 Zeitfahren des Lade- und Entladens 100% erreichen.

2) Akku-Pack installieren/entfernen (siehe Abbildung A):

Um das Batteriepack zu entfernen, drücken Sie die Verschlussknöpfe auf beiden Seiten des Batteriepacks und ziehen es aus. Um das Akku-Pack einzulegen, drücken Sie es einfach sanft in die Maschine. Nicht zu hart schieben.

Vorgang:**1. Start/Schließen (siehe Abbildung B):**

Drücken und halten Sie den Schalter (1), um die Maschine zu starten und loszulassen, um die Maschine zu stoppen. Der Schalter wird nicht mit Lauf-Funktion gerüstet. Daher wird die Spannkopf gestoppt, wenn der Knopf nicht gedrückt wird. Die Kraft, die auf den Schalter angewendet wird, kann die Drehgeschwindigkeit verändern. Der Bereich der Änderung liegt zwischen 0 und der Höchstgeschwindigkeit. Kleine Kraft, geringe Drehzahl, langsames und stabiles Tripping und einfache Steuerung. Überlastung führt zum Ausfall des Geräts. Deswegen muss die Überlastung vermeiden.

**Warnung:**

Bitte die Anlage nicht in einer langen Zeit mit der niedrigen Drehung laufen lassen, da die Anlage intern überhitzt sein kann.

2. Schaltersperren (wie die Darstellung in Abbildung B):

Der Schalter hat die Funktion der Verriegelung und des Schutzes, was vorteilhaft ist, um den Fehler zu reduzieren, den elektrischen Handbohrer zu starten, wenn er nicht in Gebrauch ist. Die Maschine kann verriegelt werden, indem der Lenkhebel (2) an die Mittelposition eingestellt wird.

3. Wechsel der Drehrichtung (wie die Darstellung in Abbildung B)

Im Uhrzeigersinn: Die mit „←“ bezeichnete Seite des Lenkhebels wird nach unten gezogen (nach links bewegen), um die Bohrung zu durchführen oder verschrauben. Gegen den Uhrzeigersinn: Die mit „→“ bezeichnete Seite des Lenkhebels wird nach unten gezogen (nach rechts bewegen), um die Schraube zu lösen oder aufzuschrauben.

**Warnung:**

Die Maschine kann erst dann die Richtung ändern, wenn sie vollständig stationär ist.

4. Umschaltung (wie die Darstellung in Abbildung C):

- 1) Schaltung (3) wird nach unten umgeschaltet, um die Lo-Drehung zu erreichen: hohe Drehmoment/niedrige Drehung. In diesem Fall kann der dicke Bohrer gebohrt oder verschraubt werden.
- 2) Schaltung (3) wird nach oben umgeschaltet, um die Hi-Drehung zu erreichen: niedrige Drehmoment/hohe Drehung. In diesem Fall kann der dünne Bohrer gebohrt werden.

Bei Berührung von zwei Zahnräder kann die Umschaltung nicht durchgeführt werden. Erste Drücken Sie den Schalter leicht und kann die Schaltung weiter umschaltet werden.

**Warnung:**

Die Schaltung kann nur beim gestoppten Motor durchgeführt werden.

5. Einbau oder Abbau von Bohrer (wie die Darstellung in Abbildung D):

Bemerkung: Beim Einbau oder Abbau von Bohrer muss erste sicher sein, dass die elektrischen Bohrer schon ausgeschaltet und der Akkupaket schon ausgenommen werden.


Das Gerät wird in einer Hand festgehalten und der Klemmring wird von anderer Hand gegen den Uhrzeigersinn gedreht, um die Spannkopf auf zu machen. Der Bohrer wird in Spannkopf eingebaut und möglich in tiefe gedrückt. Am Ende wird der Spannkopf in Uhrzeigersinn gedreht und gefestet. Beim Abbau von Bohrer ist die Drehrichtung von Klemmring gegen den Uhrzeigersinn erforderlich.

6. Einstellung der Torsion und der Funktion von Bohrung (wie die Darstellung in Abbildung E):

Durch Drehung von Torsioneinstellungsring kann die Torsion von Gerät eingestellt werden. Wenn die Nummer 1 auf dem Torsionseinstellung mit der Pfeilspitze auf dem Rumpf ausgerichtet wird, wird die Torsion in minimalem Zustand eingerichtet; Wenn das Zeichen auf dem Torsionseinstellung mit der Pfeilspitze auf dem Rumpf ausgerichtet wird, wird die Torsion in maximalem Zustand eingerichtet.



Referenzeinstellung wird wie unten beschrieben:

1-4	Verschraubung von kleinen Schrauben
5-8	Verschraubung der Schraube in weichen Werkstoff
9-12	Verschraubung der Schraube in weichen und harten Werkstoff
13-15	Verschraubung der Schraube in harten Werkstoff
16-17	Verschraubung von großen Schrauben
	Hochfestes Bohrung

7. Arbeitslicht:





Die Maschine ist mit einer Beleuchtung Arbeitslampe ausgestattet: Wenn der Schalter mit der Maschine gedrückt wird, ist die Beleuchtung eingeschaltet; Freigabe und die Lichter gehen aus.

8. Selbstsichernde Spindel (wie die Darstellung in Abbildung F):

Mit der Funktion von Selbstsichernde Spindel kann das Gerät auch als manuelle Werkzeug angewendet werden. Beim Leerzustand des Akkus kann die Verschraubung oder Schraublosen manuell durchgeführt werden. Bei denen wird Spannkopf gefestigt.

9. Akkustatusanzeige:

Drücken Sie den Maschinenschalter und die Leistungsanzeige wird für 5 Sekunden eingeschaltet sein, um die verbleibende Leistung des Batteriepacks nach der folgenden Tabelle zu bestimmen.

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

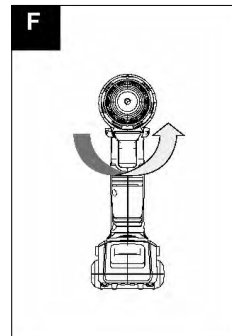
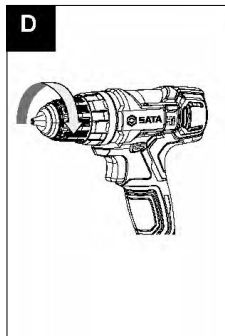
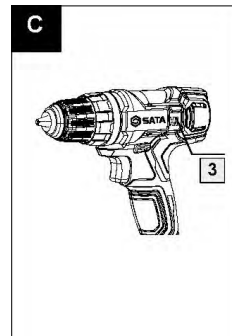
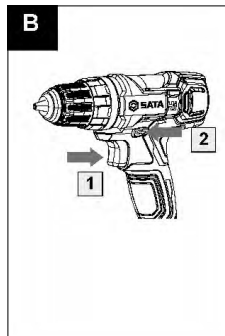
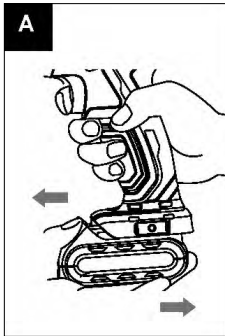
10. Bohrung:

Bei der Bohrung in harte Werkstoff kann erste ein Spitzerschlag und Hammer benutzt werden, so dass eine Markierung erzeugt werden kann, um das Schlupfen von Bohrer zu vermeiden. Nachdem Festhalten von Bohrer und Ausrichtung der Spitze des Bohrers auf der Markierung kann die Bohrung beim Druck von Startknopf durchgeführt werden. Der angepasste Druck auf dem Bohrer ist erlaubt. Überdruck auf dem Bohrer oder Abweichung von Markierung kann zur Vergrößerung der Durchmesser von Loch führen.



Beachten:

Bei Bohrung auf Metallwerkstoff bitte der funktionsfähige Bohrer aus Schnellarbeitsstahl verwenden. Wenn Sie einen kurzen Schraubendreher-Kopf verwenden, verwenden Sie bitte eine magnetische Verbindungsstange (nicht im Lieferumfang enthalten). Beim Schrauben ein wenig Seife oder andere Schmierflüssigkeit auf den Faden auftragen, damit er leicht eingeschraubt werden kann.

**Fragen und Antworten:****1. Warum drücken Sie den Schalter, während die Maschine nicht läuft?**

Am oberen Teil des Schalters befindet sich ein Lenkhebel. In verschlossener Position. Schalten Sie es an die Stelle, wo die Drehrichtung erforderlich ist, und drücken Sie dann den Knopf, wird die Maschine beginnen zu drehen.

2. Warum hört der Handbohrer auf zu funktionieren, wenn die Schrauben nicht angezogen werden?

Die Maschine hat einen Niederspannungsschutz. Wenn das Akku-Pack zu niedrig ist, funktioniert die Maschine nicht. Bitte bestätigen Sie das Akku-Pack.

Diese Maschine ist mit Temperaturschutz ausgestattet. Bei längerer Ladezeit überhitzt das Batteriepack und das Temperaturschutzsystem wird die Maschine stoppen. Bitte kühlen Sie die Maschine auf normale Temperatur ab, bevor Sie weiterverwenden.

Bitte den Torsionseinstellung einstellen, der zwischen den Rumpf und Spannzange liegt. Position 1 entspricht der minimalen Torsion; Position entspricht der maximalen Torsion. Das Problem kann durch die Einstellung von Torsionseinstellungsring zu einem höheren Gang gelöst werden.



3. Warum funktioniert das gleiche Akku-Pack lang und kurz?

Wie oben schon besprochen kann die Leistung des Akkupakets verkürzt werden, wenn das Akkupaket in einer langen Zeit nicht benutzt wird. Das Problem kann durch mehrere Mal Aufladung gelöst werden. Das Problem kann durch mehrere Mal Aufladung und Verwendung gelöst werden. Im Fall von großer Belastung, wie z.B. Verschraubung von großem Bolzen zum härte Holz, kann die Leistung von Akkupaket auch beeinflusst werden. Laden Sie nicht in einer Umgebung unter 0 ° C oder über 45 ° C, was auch die Leistung des Batteriepacks beeinflussen wird.

Wartung und Pflege:

Achten Sie darauf, den Stecker auszuziehen, bevor Sie Ersatzarbeiten an der Maschine durchführen.

Ihr Elektrowerkzeug muss nicht geschmiert oder gewartet werden. Verwenden Sie keine Wasser-oder chemischen Reinigungsmittel, um Ihre Elektrowerkzeuge zu reinigen, sondern wischen Sie sie einfach mit einem trockenen Tuch ab. Die Werkzeuge sollten in einer trockenen Umgebung gelagert und an Motorschlitzten sauber gehalten werden. Versuchen Sie nicht, es in einer staubigen Umgebung zu verwenden.



Entsorgung von Abfallbatterie-Pack:

Um die natürliche Umgebung zu schützen, recyceln oder entsorgen Sie bitte das Batteriepack. Der Akku enthält einen Lithium- Batterie. Informationen zur Verwertung und/oder Entsorgung erhalten Sie in der örtlichen Entsorgungsabteilung. Durch den Einsatz eines elektrischen Handbohrers, um das Batteriepack abzuziehen, entfernen Sie das Batteriepack und wickeln Sie den Pfostenanschluss mit starkem Klebeband, um Kurzschluss und Leckagen zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, Teile zu öffnen oder zu entfernen.



Umweltschutz:

Entsorgung von Abfällen:

Um auf den Umweltschutz reagieren zu können, müssen beschädigte Maschinen, Zubehör und Verpackungsmaterialien detailliert klassifiziert werden, um das Recycling zu erleichtern.

Um das Sortieren und Recycling zu erleichtern, werden alle Kunststoffteile mit Materialmarken gekennzeichnet.

Инструкция по эксплуатации:



Прочтите все предупреждения, объяснения, иллюстрации и правила по безопасности, поставляемые с электрическим инструментом. Невыполнение следующих объяснений может привести к удару, горению и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «Электрические инструменты» в предостережении означают (проводные) электрические инструменты с приводом городской электросетью или (беспроводные) электрические инструменты с батарей.

а) Безопасность на рабочем месте:

- 1) Поддержите чистоту и яркость рабочего места. Беспорядочные и темные площадки будут вызывать аварию.
- 2) Не используйте электрические инструменты во взрывоопасной среде, такие как среды с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Искры, вызванные электрическими инструментами, могут зажечь пыль или газ.
- 3) При управлении электрическими инструментами, держитесь подальше от детей и созерцателей. Отсутствие внимания может привести к потере контроля над инструментом.

б) Электрическая безопасность:

- 1) Штепсель электрических инструментов должен соответствовать розетке. Штепсель не должен быть модифицирован в любом случае. Для электрических инструментов, которые должны быть заземлены, не применяются какие-либо переходные колодки. Немодифицированные штепселя и соответственные розетки сократят опасность поражения током.
- 2) Избегайте контакта человека с поверхностью земли, трубопроводами, радиаторными пластинами и холодильниками. Если вы контактируете с поверхностью земли, увеличен риск поражения током.
- 3) Не подвергайте электрические инструменты воздействию дождя или влажной среды. Попадание воды в электрические инструменты будет повышать опасность поражения электрическим током.
- 4) Не должны проводить злоупотребление гибких шнуров. Никогда не перевозить, передернуть электрические инструменты или вытянуть штепсельную вилку с помощью гибких шнуров. Держите гибкий шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденный или обернутый шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- 5) При использовании электрических инструментов на открытом воздухе, используйте внешний удлинённый провод, подходящий для использования на открытом воздухе. Провод, пригодный для использования на открытом воздухе, уменьшит риск поражения электрическим током.
- 6) Если эксплуатация электрических инструментов во влажной среде неизбежна, то следует использовать источник питания с устройством защиты от остаточного тока (RCD). Использование RCD позволяет уменьшить риск поражения электрическим током.

Примечание: термин «Устройство защиты от остаточного тока (RCD)». Можно использовать термины «Аварийный прерыватель заземления (GFCI)» или «Прерыватель цепи утечки земли (ELCB)» вместо

данного термина.

с) Личная безопасность:

- 1) Сохраните бдительность, обратите внимание на операцию и оставайтесь с трезвой головой при эксплуатации электрических инструментов. Не используйте электрические инструменты, когда вы чувствуете усталость или когда у вас есть реакция на наркотики, алкоголь или лечение. Мгновенная небрежность при эксплуатации электрических инструментов приведет к серьезным телесным повреждениям.
- 2) Используйте индивидуальные защитные устройства. Всегда носите защитные очки. Устройства безопасности, такие как пылезащитные маски в соответствующих условиях, защитные ботинки, защитные шапочки, защитные шапочки, защита слуха, могут уменьшить телесные повреждения.
- 3) Предотвращение случайного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при соединении электропитания и / или коробок аккумуляторов, также при поднимании или транспортировке инструмента. Когда перевозить инструмент при размещении пальца на выключателе, или включении переключателя, может привести к опасности.
- 4) Перед включением электрических инструментов снимите все регулировочные ключи или ключи. Ключи или ключи, оставленные на вращающихся частях электрических инструментов, могут привести к травмам.
- 5) Руки не должны чрезвычайно растягиваться. Всегда обращайтесь внимание на точку стояния и баланс тела. При этом, может хорошо контролировать электрические инструменты в непредвиденных обстоятельствах.
- 6) Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшенные украшения. Держите одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободные одежды, украшения или длинные волосы могут быть вовлечены в движущиеся части.
- 7) Если предусмотреть устройство для соединения устройства опорожнения обломка, пылеулавливателя, следует обеспечить их подключение и правильное использование. Использование пылеулавливателя может привести к уменьшению опасности, вызванной пылью.
- 8) Не пренебрегайте правилами безопасности инструмента из-за привычного чувства, которое возникает в результате частого использования инструмента. Некоторые неосторожные движения могут привести к серьезным травмам в одно мгновение.

д) Использование и внимание электрических инструментов:

- 1) Не принужденно используйте электрические инструменты и используйте соответствующие электрические инструменты по назначению. Использование соответствующих электрических инструментов, которые разработаны по номинальным значениям, позволит повысить эффективность вашей работы.
- 2) Электрический инструмент не может быть использован, если выключатель не может включить или выключить источник питания инструмента. Электрические инструменты, которые не могут быть контролированы с помощью выключателя, опасны и должны быть отремонтированы.
- 3) Необходимо отключить штепсель с электропитания и / или снять батарейный блок (если можно снять), прежде чем проводить какие-либо регулировки, заменять принадлежности или хранить электрические инструменты. Такие защитные меры безопасности снижают риск случайного запуска электрических инструментов.
- 4) Храните неиспользуемые электрические инструменты вне досягаемости детей, и не позволяйте людям, которые не знакомы с электроинструментом или не знакомы с этими инструкциями,

управлять электроинструментом. Электрические инструменты опасны в руках неподготовленного пользователя.

- 5) Техническое обслуживание электрических инструментов и его принадлежностей Проверьте, что движущиеся части находятся ли на месте или застряли ли, проверьте повреждения деталей и другие условия, влияющие на работу электроинструмента. Электрические инструменты должны быть отремонтированы до использования, если есть повреждение. Многие несчастные случаи были вызваны плохим обслуживанием электрических инструментов.
- 6) Держите режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженные резцы с острыми режущими кромками трудно застревают и легко управляются.
- 7) Использование электрических инструментов, аксессуаров и ножевой головки инструментов в соответствии с инструкциями по эксплуатации, с учетом условий работы и выполненных работ. Использование электроинструмента для тех операций, которые не соответствуют назначению, может привести к опасности.
- 8) Держите руки и удержанные поверхности сухими и чистыми, и на руках и удержанных поверхностях не должны иметь масло. В непредвиденных случаях влажные рукоятки не гарантируют безопасность и контроль над инструментами.

e) Использование и внимание электрических инструментов с батареями:

- 1) Заряжайте только зарядными устройствами, указанными производителем. Опасность возгорания возникает при использовании зарядного устройства, подходящего для некоторого батарейного блока, в другом батарейном блоке.
- 2) Электрический инструмент может быть использован только при наличии специального батарейного блока. Использование других батарейных блоков может вызвать травмы или опасную опасность.
- 3) Когда батарейный блок не работает, он держится подальше от других металлических объектов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, чтобы предотвратить соединение одного конца батарейного блока с другим концом. Короткое замыкание на конце агрегата батарей может привести к горению или пожару.
- 4) В условиях злоупотребления жидкость может выливаться из агрегата батарей и избегайте контакта. Если случайно наткнулся на жидкость, промойте водой. Если жидкость попадает в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкости, выплесканные из батареи, могут вызвать коррозию или сгорание.
- 5) Не используйте поврежденные или модифицированные батарейные блоки или инструменты. Поврежденные или модифицированные агрегаты батарей могут привести к непредсказуемым результатам, которые могут привести к возгоранию, взрыву или травме.
- 6) Запрещено ставить батарейный блок в огне или в высокой температуре. Если батарейный блок помещен в огне или высокой температуре более 130°C, может привести к взрывам.

f) Ремонт:

- 1) Ремонт электрических инструментов должен производиться профессиональным ремонтным персоналом при использовании тех же запасных частей. Это обеспечит безопасность отремонтированных электрических инструментов.
- 2) Поврежденный батарейный блок не должен быть отремонтирован. Сумки аккумуляторной батарейные блоки могут быть отремонтированы производителями или уполномоченными сервисными поставщиками.


Предупреждение о безопасности электрической дрели:

Когда проводить операции в местах с возможностью контакта сверловочных принадлежностей со скрытыми проводами или своими собственными проводами, следует удерживать инструмент с помощью изоляционной удержанной поверхности. Контакт сверловочных принадлежностей с токоведущими проводами будет вызвать электризацию открытых металлических деталей, таким образом, операторы могут быть поражены электрическим ударом.

Отметка:


Для того, чтобы уменьшить вред, пользователь должен прочитать инструкцию



Предупреждающий знак



Пожалуйста, наденьте защитные наушники



Пожалуйста, наденьте защитные очки



Пожалуйста, наденьте маску защиты от пыли



Только можно использовать в помещении



Запрещено ставить машину в дождь или в воду



Запрещено ставить машину в огонь



Не выбросьте батареи, отправляйте использованные батареи обратно в местную точку сборки или точки восстановления для рекуперации



Корпус данного продукта (не включая батарейный блок) не содержит токсические и вредные вещества или элементы. Данные продукты представляют собой зеленые экологические продукты, заброшенные продукты могут быть повторно используемы, не должны быть свободно выброшены



Батарея этого продукта включает в себя некоторые токсичные и вредные вещества. Вы можете спокойно использовать в срок охраны окружающей среды. По истечении срока охраны окружающей среды, продукты должны войти в систему рециркуляции

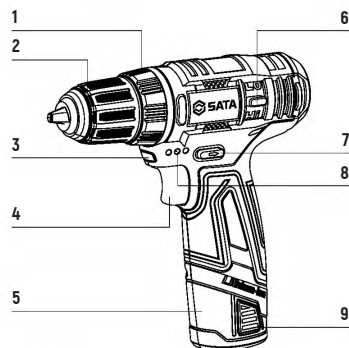
Наименование и содержание токсичных и вредных веществ или элементов в продукте:

Батарея	Токсичные или вредные вещества или элементы					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Шестивалентный кадмий (Cr VI)	Многобромистый дифенил (PBDE)	Полибромистый дифенил элэфир (PBDE)

○	○	×	○	○	○
○ : указывает на то, что содержание этого токсичного и опасного вещества во всех гомогенных материалах этой части находится в пределе ограниченного количества, представленном стандартом SJ / T11363-2006					
×: указывает на то, что содержание токсичного вещества и опасного вещества по крайней мере в каком-то однородном материале этой части превышает предельное требование, указанное в SJ / T11363-2006 (Никель-кадмиевые батареи в настоящее время временно не могут быть заменены или уменьшены по техническим и экономическим причинам)					

Части машины:

1. Кольцо регулировки вращающего момента
2. Зажимка
3. Рабочая лампа
4. Переключатель для запуска и остановки
5. Кнопка блокировки батарейного блока
6. Двухступенчатый механический рычаг переключения передач
7. Реверсионный рычаг
8. Индикация количества электричества
9. Батарейный блок


Сопроводительные принадлежности:

Модель машины	Содержание	Количество
51006 шт	Блок литиевой батареи 2,0 Ач	2 шт
	Зарядное устройство на 30 минут	1 шт

Мы рекомендуем вам купить аксессуары в магазине, где вы покупаете электрические инструменты. Пожалуйста, используйте высококачественные аксессуары с известным брендом. Пожалуйста, выберите правильные аксессуары, которые подходят для вашей работы. Пожалуйста, обратите внимание на упаковку аксессуаров, вы получите больше средств и помощи в использовании аксессуаров.

Спецификация машины:

Модель машины	51006 шт
Напряжение	12V
Скорость вращения при холостом ходе	0-440/0-1450/об/мин.

Передача для регулировки вращающего момента		17+1
Максимальный вращающий момент		30 Н·м
Максимальная удерживающая способность		10 мм
Способность к бурению	Стальные материалы	8 мм
	Древесные материалы	20 мм
Вес машины		1,1 кг
Емкость батареи		2000 мА·ч
Время заряда:		30 мин.

Руководство по эксплуатации:

Внимание: Пожалуйста, внимательно читайте инструкцию перед использованием машины.

Перед использованием

Перед использованием:

1) Зарядка:

Данное зарядное устройство и машина должны быть применены вместе, строго запрещено использование других зарядных устройств.

Эта машина оборудована линией защиты, когда количество батареи недостаточно, линия защиты начнет работать, и машина остановится.

Машина может нагреться, когда она работает в условиях более высокой температуры, или в течение длительного времени. При этом не заряжайте сразу, можно проводить зарядку после охлаждения батареи. В противном случае, может привести к сокращению срока службы батареи или отсутствию возможности зарядки из-за перегрева батареи.

После того, как машина впервые заряжается или не работает в течение длительного времени, эффективность батареи при первой зарядке может достигать только около 60%, после 2-3 раз зарядки и разрядки, эффективность батареи может достигать 100%.

2) Монтаж / демонтаж батарейного блока (см. рис. А):

При вынимании батарейного блока, нажмите кнопку блокировки на обеих сторонах батарейного блока и вытяните его. При вставке батарейного блока, просто нажмите его в машину. Не нужно слишком сильно нажать.

Операция:

1. Запуск / выключение (см. рис. В):

Нажмите выключатель (1), запуск машины, и машина остановилась при ослаблении выключателя. Этот переключатель имеет тормозную функцию, при ослаблении выключателя, зажимка немедленно прекратит вращение.

Размер силы, приложенной на переключателе, может изменить скорость вращения. Диапазон изменения составляет от 0 до максимальной скорости. При приложении небольшой силы, то скорость вращения низкая и бурение медленное и стабилизированное и операция легкая. Не позволяйте машине перестать работать из-за чрезмерной нагрузки.

**Предупреждение:**

Пожалуйста, не проводите низкоскоростную операцию в течение долгого времени, в противном случае внутренняя часть машины произведет перегретую реакцию.

2. Блокировка выключателя (см. рис. B):

Выключатель имеет защитную функцию блокировки, может помочь уменьшить количество неправильного запуска ручной электродрели при отсутствии использования. Регулируйте поворотный рычаг (2) к центральному положению, чтобы заблокировать машины.

3. Изменение направления вращения (см. рис. B):

Прямое вращение: нажмите сторона поворотного рычага с отметкой «←» до конца (перемещение до левой стороны), при этом инструмент может быть использован для сверления и свинчивания винта. Обратное вращение: нажмите сторона поворотного рычага с отметкой «→» до конца (перемещение до правой стороны), при этом инструмент может быть использован для ослабления и отвертывания винта.

**Предупреждение:**

Направление машины может быть изменено после полной остановки машины.

4. Изменение скорости (см. рис. C):

1) Нажмите рычаг переключения скоростей (3) вниз до передачи L0:

Высокий вращающий момент / низкая скорость вращения, при этом инструмент может быть использован для сверления толстой бурильной головки или свинчивания винта.

2) Нажмите рычаг переключения скоростей (3) вверх до передачи H1:

Низкий вращающий момент / высокая скорость вращения, при этом инструмент может быть использован для сверления тонкой бурильной головки.

Когда механический рычаг переключения передач не может переключаться из-за столкновения зубьев шестерни, нажмите на переключатель, чтобы двигатель вращался, а затем переключить передачу.

**Предупреждение:**

Скорость машины может быть изменена после полной остановки машины.

5. Установка или разборка буровой головки (см. рис. D):


Внимание: при монтаже или демонтаже буровой головки, необходимо убедиться в том, что электрическая дрель выключается, и батарейный блок вынимается.

Одна рука держит машину, другая рука держит коуш зажимки, откройте зажимку с помощью вращения против часовой стрелки, установите бурильную головку в зажимку, попробуйте нажать его до конца. Затем держать коуш и закрепите зажимку с помощью вращения по часовой стрелке. При демонтаже бурильной головки, удерживайте коуш и вращайте против часовой стрелки.

6. Настройка крутящего момента и функции сверления (см. рис. E):

Поверните кольцо регулировки крутящего момента, чтобы отрегулировать крутящий момент машины. Когда номер 1 на кольце регулировки вращающего момента выровнен со стрелкой индикации над машиной, вращающий момент минимален. Когда метка на кольце регулировки вращающего момента выровнена со стрелкой индикации над машиной, вращающий момент максимален.

правочный метод настройки показан ниже):

1-4	Вращайте маленькие винты
5-8	Привинтите винт в мягкие материалы
9-12	Привинтите винт в мягкие и относительные твёрдые материалы
13-15	Привинтите винт в твёрдые материалы
16-17	Привинтите относительные большие винты
	Сверление с высокой интенсивностью

7. Рабочая лампа):


Машина оборудована рабочим светильником: когда нажать выключатель при использовании машины, светильник загорается; при ослаблении выключателя, светильник гаснет.

8. Самоблокировка основного вала (см. рис. F):

По причине функции самоблокировки основного вала, машина может использоваться в качестве ручного инструмента. В случае истощения количества электричества батарейного блока, вы можете вручную вращать машину, чтобы затянуть или ослабить винты и выполнить другие операции. При этом зажимка неподвижна.

9. Индикация количества электричества батареи):

Нажмите на кнопку машины, указательная лампа заряда горит на 5 секунд, можно определять избыточную электроэнергию батарейного блока по следующей таблице.

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

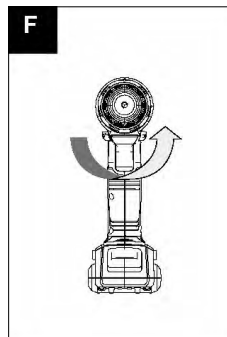
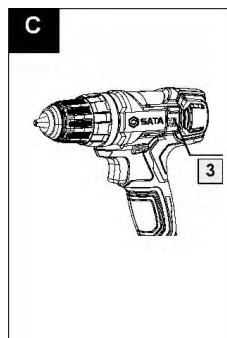
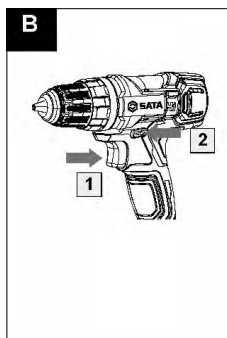
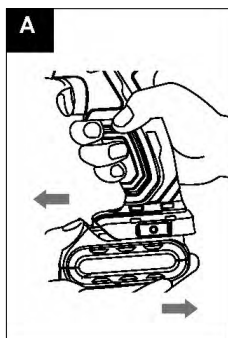
10. Операция сверления:

При бурении на поверхности твёрдых материалов, вы можете сперва сделать отметку в месте, где вы хотите просверлить, с помощью острого борodka и молотка, для того чтобы предотвратить смещение буровой головки. Держите ручную электродрель, выровняйте бурильную головку к метке, нажмите переключатель для выполнения сверления. Сверлите с соответствующим давлением, избегайте повышения диаметра отверстия из-за оказания слишком много давлений или использования смещенного давления.



Внимание:

При бурении на металлических материалах, пожалуйста, используйте исправную высокоскоростную стальную бурильную головку. При использовании коротких винтовых головок, пожалуйста, используйте магнитный соединительный стержень (не включен). При завинчивании винтов покрыть резьбу небольшим количеством мыльной жидкости или другой смазочной жидкости, чтобы легко выполнить свинчивание винтов.



Ответ на вопросы:

1. Почему машина не работает при нажатии выключателя?

В верхней части переключателя есть один реверсионный рычаг. Находится в положении блокировки. Регулируйте его на место, где нужно вращаться, и нажмите кнопку, и машина начнет вращаться.

2. Почему ручная электрическая дрель перестало работать, когда винт еще не завинчен?

Машина оборудована низковольтной защитой. Когда количество электричества батарейного блока слишком низко, машина не может работать, пожалуйста, подтверждает количество электричества батарейного блока.

Машина оборудована температурной защитой. При длительной работе с полной нагрузкой, батарейный блок перегревает, и система температурной защиты запустится и машина остановится, пожалуйста, охладите машину к комнатной температуре перед продолжением использования.

Пожалуйста, регулируйте кольцо регулировки вращающего момента между корпусом инструмента и зажимкой. Положение 1 соответствует минимальному крутящему моменту, положение соответствует максимальному крутящему моменту. Эта проблема может быть решена при регулировании кольца регулировки вращающего момента до более высокой передачи.

3. Почему время работы одного и того же батарейного блока разное?

Из всего сказанного выше, если батарейный блок не используется и помещается в течение длительного времени, сократит его время работы. Данная проблема не может быть устранена с помощью зарядки. После нескольких зарядок и использований, эта ситуация улучшится. При тяжелой работе, например, привинчивать большие винты в твердую древесину, количество электричества батарейного блока также быстро расходуется. Не заряжайте в окружающей среде ниже 0 или выше 45 градусов, это также влияет на работу батарейного блока.

Техническое обслуживание:

Перед любым ремонтом машины, пожалуйста, вытяните вилку.

Ваш электрический инструмент не требует дополнительного добавления смазки или другого технического обслуживания. Не следует очистить электрический инструмент от воды или химического моющего средства, можно обтирать сухой тряпкой. Инструменты должны храниться в сухой окружающей среде и вентиляционные отверстия двигателя должны быть чистыми. Старайтесь не использовать в пыльных средах.



Утилизация заброшенных батарейных блоков:

Чтобы защитить природную среду, пожалуйста, повторно используйте или утилизируйте батарейный блок правильно. Батарейный блок содержит литиевые батареи.

Пожалуйста, проконсультируйтесь с местным отделением по утилизации отходов для получения информации об утилизации и (или) обработке. Разгружайте количество электричества батарейного блока с помощью использования ручной электрической дрели. Снимите батарейный блок, обматывайте концы полюса прочными резиновыми лентами, чтобы избежать короткого замыкания и утечки. Пожалуйста, не пытайтесь открывать или разбирать какие-либо части.



Охрана окружающей среды:

Утилизация отходов:

Для того, чтобы реагировать политику охраны окружающей среды, поврежденные машины, принадлежности и упаковочные материалы должны быть расклассифицированы подробно для облегчения рекуперации.

Для удобства классификации и утилизации, все пластмассовые места маркируются.



전동 공구의 통용된 안전 경고 :



전동 공구에 의해 제공되는 모든 안전 경고, 설명, 그림 및 규정을 읽는다. 아래 열거된 설명을 따르지 않으면 전기 충격, 화재 및 / 또는 심각한 상해를 초래할 수 있다.

참조를 위해 모든 경고와 설명서를 저장한다.

경고의 용어 "전동 공구"는 시전 구동 (유선) 전동 공구 또는 배터리 구동 (무선) 전동 공구를 의미한다.

a) 작업장의 안전 :

- 1) 작업장을 청결하고 밝게 유지한다. 난잡하고 어두운 장소는 사고를 일으킨다.
- 2) 폭발하기 쉬운 환경, 인화성 액체, 가스 또는 분진이 있는 환경에서 전동 공구를 조작하지 마신다. 전동 공구에서 발생하는 불꽃은 분진이나 가스에 점화된다.
- 3) 전동 공구를 조작할 때는 어린이와 방관자를 멀리한다. 주의력 결핍은 도구에 대한 통제를 잃게 할 수 다.

b) 전기 안전 :

- 1) 전동 공구 플러그는 반드시 콘센트와 잘 맞아야 한다. 절대 어떤 방식으로든 플러그를 개조해서는 안 된다. 접지가 필요한 전동 공구에는 어떠한 전환 플러그도 사용할 수 없다. 개조되지 않은 플러그와 매치된 콘센트는 전기 충격 위험을 낮춘다.
- 2) 파이프, 라디에이터 및 냉장고와 같은 접지 표면에 대한 인체 접촉을 피한다. 만약 신체가 접지 표면에촉 하면 전기 충격 위험을 증가시킬 수 있다.
- 3) 전동 공구를 비에 노출시키거나 습한 환경에서는 안 된다. 이 전동 공구에 들어가면 전기 충격 위험이가 한다.
- 4) 연선을 남용해서는 안 된다. 절대로 연선으로 운반하고 전동 공구를 당기거나 그 플러그를 뽑아서는 안 된다. 연선이 열릴, 오일, 예변 또는 운동 부품에서 멀어지게 한다. 손상되거나 감긴 연선은 전기 충격을 증가시킨다.
- 5) 전동 공구를 옥외에서 사용할 때 옥외에서 사용하기에 적합한 연장선을 사용한다. 야외용으로 적합한선 기 충격 위험을 낮춘다.
- 6) 만일 습한 환경에서 전동 공구를 조작하는 것을 피할 수 없다면, 잔여 전류 장치 (RCD) 보호가 있는 전원을 사용해야 한다. RCD의 사용은 전기 충격 위험을 낮춘다.

주 : 용어 "남은 전류 장치 (RCD)", "접지 고장 회로 차단기 (GFCI)" 또는 "접지 누출 회로 차단기 (ELCB)" 용어 로 대체할 수 있다.

c) 인신 안전 :

- 1) 경각심을 유지하고 전동 공구를 조작할 때 중사하는 조작에 주목하여 정신을 차린다. 피곤함을 느끼거나 약물, 알코올 또는 치료 반응이 있을 때 전동 공구를 조작하지 마신다. 전동 공구를 조작할 때 순간적인 부 주의는 심각한 인신 상해를 초래할 수 있다.
- 2) 개인 보호 장치를 사용한다. 항상 고글을 착용한다. 보호장치, 예를 들어 적절한 조건에서 방진면, 미끄럼 방지용 안전화, 안전모, 청력보호 등의 사용은 인체의 상해를 줄일 수 있다.
- 3) 불의의 기동을 방지한다. 전원과 / 또는 배터리 팩을 연결하고 공구를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 차단 위치에 있도록 한다. 손가락을 스위치에 놓고 공구를 운반하거나 스위치가 연결 위치에 있을 때 통전하는 것은 위험할 수 있다.
- 4) 전동 공구가 연결되기 전에 모든 조절 키 또는 렌치를 가져온다. 전동 공구의 회전 부품에 남겨진 렌치나 키는 인신 상해를 초래할 수 있다.
- 5) 손을 너무 뻗지 마신다. 입쪽점과 신체의 균형에 항상 주의한다. 이렇게 하면 예기치 않은 상황에서 전동 공구를 더 잘 제어할 수 있다.



- 6) 적당한 옷차림, 헐렁한 옷을 입거나 액세서리를 착용하지 마신다. 머리와 옷을 운동 부품에서 멀리 떨어지게 한다. 헐렁헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 운동 부품에 말려들 수 있다. 7) 비듬집진장치와 연결용 장치를 제공했을 경우 이들의 연결이 잘 되어 있고 적절하게 사용되도록 해야 한다. 집진 장치를 사용하면 먼지로 인한 위험을 낮출 수 있다.
- 8) 공구의 빈번한 사용으로 인한 익숙함 때문에 방심하지 말고 공구의 안전준칙을 무시한다. 어떤 부주의한 동작이 순간적으로 심각한 상해를 초래할 수 있다.

d) 제 2 장 사용 주의 사항:

- 1) 전동 공구를 무리하게 사용하지 말고 용도에 따라 적합한 전동 공구를 사용하신다. 성격에 맞게 설계된 적합한 전동 공구를 선택하는 것은 당신의 일을 더 효과적이고 안전하게 할 것이다.
- 2) 스위치가 연결되거나 전원이 꺼지지 않으면 이 전동 공구를 사용할 수 없다. 스위치로 제어할 수 없는 전동 공구는 위험하며 반드시 수리해야 한다.
- 3) 어떤 조절, 첨부 파일 교체 또는 전동 공구 저장을 하기 전에 전원에서 플러그 및 / 또는 배터리 팩을 탈거해야 합니다 (탈착된 경우). 이러한 방호적 안전조치는 전동공구가 의도치 않게 기동할 수 있는 위험을 낮추었다.
- 4) 사용하지 않는 전동 공구를 어린이가 사용할 수 있는 범위 밖에 저장하고 전동 공구에 익숙하지 않은 사람과 이러한 설비를 잘 모르는 사람이 전동 공구를 조작하는 것을 허용하지 않는다. 전동 공구는 훈련되지 않은 사용자의 손에 있으면 위험하다.
- 5) 전동 공구 및 그 부속문서를 유지보수한다. 운동 부품이 위치하거나 끼였는지 점검하고, 부품 파손 상황과 전동 공구 작동에 영향을 미치는 기타 상황을 점검한다. 손상이 있으면 사용 전에 전동 공구를 수리해야 하며, 많은 사고가 정비 불량 전동 공구에 의해 발생한다.
- 6) 절삭 공구를 날카롭고 청결하게 유지한다. 잘 정돈된 날을 잘 지키는 칼은 잘 끼지 않고 잘 통체된다.
- 7) 사용설명서에 따르면 작업조건과 수행해야 할 작업을 고려하여 전동공구, 부속문서 및 공구의 커터 등을 선택한다. 전동 공구를 그 용도에 맞지 않는 조작에 사용하는 것은 위험한 상황을 초래할 수 있다.
- 8) 핸들과 그림 표면을 건조하고 청결하게 유지하며, 오일이 묻으면 안 된다. 의도하지 않은 상황에서 젖은 미끄러운 손잡이는 잡는 안전과 공구에 대한 제어를 보장할 수 없다.

e) 배터리식 공구 사용과 주의 사항:

- 1) 생산자가 정한 충전기만 사용하여 배터리를 충전한다. 어떤 배터리 팩에 적용되는 충전기를 다른 배터리 팩에 사용할 경우 화재 위험이 발생할 수 있다.
- 2) 전용 배터리 팩이 장착된 전동 공구만 사용해야 한다. 다른 배터리 팩을 사용하면 상해 또는 화재 위험이 발생할 수 있다.
- 3) 배터리 가방이 사용되지 않을 때, 이것을 다른 금속 물품, 예를 들어 회형 바늘, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 다른 작은 금속 물체로부터 멀리 떨어뜨려 배터리 가방의 한쪽 끝을 다른 쪽 끝과 연결하지 못하게 한다. 배터리 정전 박스 측 단락은 연소 또는 연소를 유발한다.
- 4) 남용 조건에서 액체가 배터리 셀에서 튀어 나올 수 있으므로 접촉을 피해야 한다. 예기치 않게 액체에 닿으면 물로 헹군다. 액체가 눈에 닿으면 의료적 도움도 구해야 한다. 배터리에서 튀긴 액체는 부식이나 연소가 발생할 수 있다.
- 5) 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마신다. 손상되거나 개조된 배터리 팩은 예측할 수 없는 결과를 보이며, 화재, 폭발 또는 상해를 초래할 수 있다.
- 6) 배터리 팩을 불이나 고온에 노출시키지 마신다. 배터리 팩이 불에 노출되거나 130° C 보다 높은 고온에서 폭발할 수 있다.

f) 수리:

- 1) 전문 정비사가 동일한 비용을 사용하여 전동 공구를 수리하도록 한다. 이것은 정비된 전동 공구의 안전을 보장할 것이다.



2) 손상된 배터리 팩을 절대 수리할 수 없다. 배터리 팩은 생산자 또는 권한이 부여된 정비 서비스 업체만 수리할 수 있다.



전기 드릴 보안 경고:

드릴링 부속문서가 암선이나 그 자체 도체에 닿을 수 있는 장소에서 조작할 때는 절연 그림을 통해 툴을 잡아야 한다. 드릴링 부품이 충전 도체에 닿으면 공구에 노출된 금속 부품이 충전되어 작업자가 전기 충격을 받게 된다.

표기:



상해를 줄이기 위해 사용자는 설명서를 주의 깊게 읽어야 한다



비나 물에는 금지한다



경고 표시



불 속에 들어가는 것을 금한다



보호 귀마개를 착용하십시오



배터리를 버리지 마시고 폐배터리를 당사의 현지 수집 또는 회수 지점으로 되돌려 보내어 회수한다.



보호 안경을 쓰십시오



이 제품 본체 (배터리 가방 제외) 는 유독성 유해 물질이나 원소가 함유되어 있지 않으며 친환경적인 제품으로 폐기 후 재활용이 가능하며 함부로 버리지 말 것이다



방진 마스크를 쓰십시오



이 제품 배터리는 어떤 유독성 유해 물질을 포함하고 있다. 친환경 사용 기간 동안은 안심하고 사용할 수 있으며, 친환경 사용 기간이 경과한 후에는 회수 루프 시스템에 들어가야 한다



실내에서만 사용한다

제품에 유독성 유해 물질 또는 원소의 이름 및 함량:

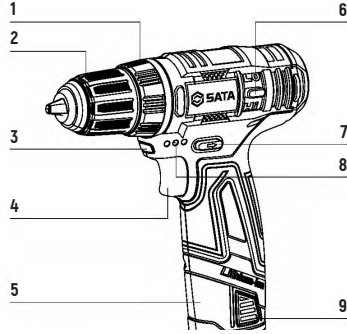
배터리다	6. 유독유해물질 원소표					
	납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(Cr(VI))	다브롬렌(PBB)	다브롬 디페닐에테르(PBDE)
	○	○	×	○	○	○

○:은 이 유독성 유해물질이 이 부품의 모든 균질재에 함유되어 있는 함량이 SJ/T11363-2006 표준에서 정한 제한량 요구사항 이하임을 나타낸다

×:는 해당 유독성 유해물질이 최소한 이 부품의 어떤 균질재료에 함유되어 있는 함량이 SJ/T 11363-2006 표준에서 정한 제한량을 초과함을 나타낸다 (니켈 카드뮴 배터리는 현재 기술과 경제적인 이유로 당분간 대체 또는 감량화가 불가능한다)

부품 :

1. 토크 조절 루프
2. 클램프
3. 작업등
4. 이중정지 스위치
5. 배터리 팩 잠금 버튼
6. 두 기어의 기계적 변속 레버
7. 조향 레버
8. 전력량 표시
9. 배터리 팩


램던 부가품 :

램던 부가품 :	내용	수량
51005	2 2.0 암페어시 리튬 전지 팩	2
	30 분 충전기	1

우리는 당신이 전동 공구를 구매하는 상점에서 당신의 내결함품을 선택하여 매칭할 것을 권의한다. 유명 브랜드가 있는 고품질의 첨부 파일을 사용하신다. 귀하의 작업에 적합한 올바른 첨부 파일을 선택하신다. 첨부 파일 패키지를 참조해 주시면 첨부 파일을 사용하는 더 많은 방법 및 도움을 받으실 수 있다.

기계 규격 :

기계 모델		51006
전압		12V
공재 회전 속도		0-440/0-1450/ 회전 / 분
토크 조절 기어 위치		17 +1
최대 토크 컨버터		30 뉴턴·미터
최대 클램프 능력		10 밀리미터
드릴 능력	강재	8 밀리미터
	목재	20 밀리미터
기계 중량		1.1 킬로그램
배터리 용량		2000 밀리암시
충전 시간		30 분



오퍼레이션 가이드 :

주의 : 기계를 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

사용하기 전에 :

1) 충전한다 :

본 충전기와 기기는 세트로 사용해야 하며, 다른 충전기의 사용은 엄격히 금지됩니다.

본 기계에는 배터리 전력이 부족할 때 보호회선이 켜지고 기계가 회전을 멈추도록 보호회선이 내장되어 있다. 온도가 높은 환경에서 또는 장시간 사용 후 기기가 뜨거울 수 있으므로, 이때 즉시 배터리를 충전하지 마십시오. 배터리가 식은 후에 재충전하면 배터리의 수명을 단축시키거나 배터리 과열로 인해 충전이 불가능하게 된다.

기기가 처음 충전될 때나 장기간 사용하지 않을 경우 첫 충전기 효율이 60% 정도일 수 있으며, 2-3 회의 충전을 거쳐야 배터리 효율이 100%가 된다.

2) 배터리 팩 장착 / 제거 (그림 A 참조) :

배터리 팩을 꺼내려면 배터리 팩 양쪽의 잠금 버튼을 누른 다음 당겨 빼낸다. 배터리 팩을 삽입하려는 경우 이를 기계에 가볍게 밀어 넣기만 하면 된다. 지나치게 힘을 쓰는 것은 금물이다.

조작규범

1. 시동 / 닫기 (그림 B 참조) :

스위치 (1) 를 누르면 기계가 작동하고 풀리면 기계가 정지한다. 이 스위치에는 브레이크 기능이 설정되어 있으며, 스위치를 풀면 클램프가 즉시 회전을 중지한다.

스위치에 가해지는 힘의 크기로 회전 속도를 변경할 수 있다. 범위가 0에서 최대 회전 속도 사이를 변경한다. 힘을 적게 가하고, 회전 속도가 낮으며, 시동이 느리고 안정되면 제어하기 쉽다. 기계가 과도한 부하를 견디는 것으로 인해 정지하지 않도록 하십시오.



경고 :

장시간 저속으로 조작하지 마십시오, 그렇지 않으면 기계 내부에서 과열 반응이 발생한다.

2. 스위치 잠금 (그림 B 참조) :

사용하지 않을 때 부주의로 전동 렌치를 가동하는 경우를 대응하여 스위치는 잠금 보호 기능이 구비되어 있습니다. 조향 레버 (2) 를 정중 위치로 조절하면 기계를 잠글 수 있다.

3. 회전 방향 변경 (그림 B 참조) :

정회전 : 조향 다이얼 표시 "←" 를 한쪽 면으로 끝까지 밀어 (왼쪽으로 이동) 구멍을 뚫거나 나사를 돌리는데 사용할 수 있다. 반전 : "→" 표시가 있는 방향 전환 리버 (2) 를 끝까지 밀어줍니다 (우측까지 이동) . 구멍을 뚫거나 너트의 풀기에 적용됩니다.



경고 :

기계가 완전히 정지한 후에야 조향을 변환할 수 있다.

4. 기어 변속 (그림 C 참조) :

1) 기어 변속 패들 (3) 을 로터리 회전 속도로 아래로 이동 :

변속 레버를 앞으로 움직여 "1"단 속도에 놓습니다. 높은 토션 / 낮은 회전속도로 비교적 굵은 드릴 비트 또는너트에 적용합니다.

2) 변속 패들 (3) 을 Hi 기어의 회전 속도로 위로 이동 :

변속 레버를 뒤로 움직여 "2"단 속도에 놓습니다. 낮은 토션 / 높은 회전속도로 비교적 약한 드릴 비트에 적용합니다.



기계 변속 패들이 기어가 이빨에 부딪혀서 움직이지 못할 때 스위치를 가볍게 눌러 모터를 회전시킨 다음 기어를 교체한다.



경고 :

기계가 완전히 정지한 후에야 회전 속도를 변환할 수 있다.

5. 드릴 비트를 장착하거나 탈거한다(그림 D 참조):

주의: 드릴 비트를 장착 및 해체할 때 우선 드릴 비트의 OFF 상태와 전자 팩의 꺼냄여부를 확인합니다.

한 손으로는 기계를 잡고 다른 손으로는 클립을 잡고 시계 반대 방향으로 돌려서 클립을 풀고 드릴을 최대한 끝까지 밀어서 링을 시계 방향으로 돌려서 클립을 고정한다. 드릴을 해체할 때는 슬리브 링을 잡고 시계 반대 방향으로 돌리면 된다.

6. 토크 렌치 및 드릴다운 기능 설정(그림 E 참조):

기계의 토크 조절 링을 돌려서 기계의 토크를 조절한다. 토크 조절 루프에 있는 숫자 1 이 기기 위쪽의 지시 화살표에 맞춰질 때, 토크 조절 루프의 표시가 기기 위쪽의 지시 화살표에 맞춰질 때 최대 토크가 된다.

사용하도록 설정하려면 다음과 같이 하신다:

1-4	작은 나사를 회전한다
5-8	나사를 부드러운 재료로 돌려 놓는다
9-12	나사를 푹신푹신하고 비교적 단단한 재료로 조인다
13-16	나사를 단단한 재료로 돌려놓는다
17	작은 나사를 회전한다
	작은 나사를 회전한다

7. 작업등 :

기계에 조명이 달린 작업등: 기계를 사용하여 스위치를 누를 때 조명이 켜지고, 켜지고, 조명이 꺼진다.

8. 주축 자체 잠금(그림 F 참조):

주축 자체 잠금 기능은 기기를 수동 도구로 조작할 수 있게 해준다. 배터리 팩의 전력량이 소진될 때는 기계 의회전을 수동으로 하여 기계의 조임이나 슬나사 등을 조작할 수 있는데, 이때 클램프는 고정되어 움직이지 않는다.

9. 배터리 전력량 표시 :

기계 스위치를 누르면 전력량 표시등이 5 초간 켜지며, 아래 표에 나온 대로 배터리 팩의 나머지 전력량을 판단할 수 있다.

LED 램프 표시	인여 전력량
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%



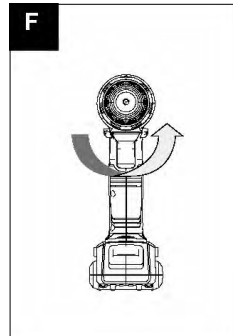
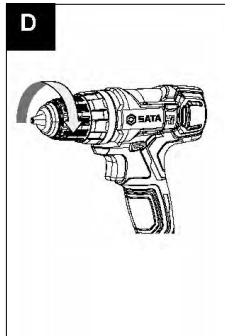
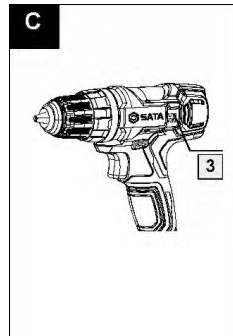
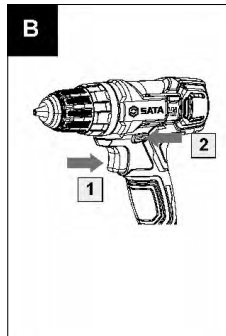
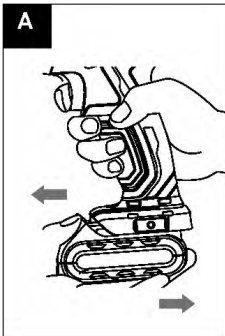
10. 드릴 조작 :

경질 재료 표면에 구멍을 뚫을 때, 먼저 드릴 비트와 해머를 사용하여 드릴 비트가 미끄러지지 않도록 구멍을 뚫으려는 부위에 표시를 할 수 있다. 핸드헬드 드릴을 잡고 드릴 비트의 끝을 표시에 맞추고 스위치를 눌러 드릴 조작을 한다. 적절한 압력으로 뚫고 들어가며, 과도한 압력을 가하거나 편향된 압력을 사용하여 공경이 커지지 않도록 하신다.



주의 :

금속 재질에 구멍을 뚫을 때는 완전한 고속강 드릴 비트를 사용하신다. 짧은 나사산 리드를 사용하는 경우 마그네틱 링크 로드 (포함되지 않음) 를 이용해 나사를 조일 때 나사산에 비누액 또는 기타 윤활액을 약간 발라 쉽게 조일 수 있도록 하신다.



문제해답 :

1. 왜 스위치를 눌렀는데도 기계가 작동하지 않습니까 ?

스위치 상부에 스티어링 래이 하나 있다. 잠긴 위치에 있다. 회전 방향이 필요한 위치로 돌리고 버튼을 누르면 기계가 회전하기 시작한다.

2. 왜 나사를 조이기 전에 핸드헬드 드릴이 작동을 멈추니까?

기계가 저압 보호를 가지고 있고 배터리 팩 전력량이 너무 낮을 때 기계가 작동하지 않으므로 배터리 팩 전력을 확인하십시오.

본 기계는 온도 보호가 되어 있어 장시간의 만부하 작업 시 배터리 팩이 과열되고 온보 시스템이 작동하여 기계가 정지할 수 있으므로 기계를 상온으로 냉각시킨 후 계속 사용합니다.

몸체와 클램프 헤드 사이에서 토크 조절 루프를 조절하십시오. 위치 1 대응 토크가 가장 작고 위치 대응 토크가 가장 크다. 토크 조절 루프를 보다 고급 위치로 조절하면 이 문제를 해결할 수 있다.

3. 동일한 전지 팩이지만 작업시간이 길고 짧은 원인은 무엇?

위에서 언급한 바와 같이 배터리 팩 하나가 너무 오래 방치되어 사용되지 않으면 그 작업 시간이 단축되는 것이 충전 횟수 문제이다. 몇 번의 충전과 사용을 거치면 이러한 상황이 개선되고, 힘든 일을 할 때, 예를 들어 하드 목재에 큰 나사를 푼다. 배터리 팩의 전력도 매우 빨리 소모된다. 0°C 이하 또는 45°C 이상의 환경에서 배터리를 충전하지 말아야 하며, 이는 마찬가지로 배터리 팩의 작업 표현에 영향을 미칠 수 있다.

보양 및 유지보수 :

기계에 어떤 수리 작업을 하기 전에 반드시 플러그를 뽑아 주십시오.

당신의 전동 공구는 윤활유를 추가하거나 다른 정비를 할 필요가 없다. 당신의 전동 공구를 물이나 화학 세척제로 세척하지 말고 마른 천으로 닦아 내면 된다. 공구는 건조한 환경에 저장되어야 하며 모터 통풍구가 청결하게 유지되어야 한다. 가능한 한 먼지가 많은 환경에서 사용하지 않도록 한다.



배터리 팩 폐기 처리 :

자연 환경을 보호하기 위해 배터리 팩을 적절히 회수하거나 처리하십시오. 이 배터리는 리튬배터리를 포함하고 있다. 현지 폐기물 처리 부서(회수와 / 또는) 처리에 대한 정보를 문의하십시오. 핸드헬드 드릴을 사용하여 배터리 팩의 전력을 소진하고 배터리 팩을 탈거하여 단단한 테이프로 극 단자를 감싸 단락과 누전을 피한다. 어떤 부품도 열거나 제거하려고 시도하지 마십시오.



환경 보호 :

폐기물을 처리한다 :

친환경에 부응하기 위해 손상을 입은 기기의 경우 부품 및 포장재는 회수가 용이하도록 상세히 분류하여 처리해야 한다.

분리수거가 용이하도록 각 플라스틱 부위에 재료표시를 한다.

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas:



Leia todos os avisos de segurança, descrições, diagramas e regulamentos fornecidos pela ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e descrições abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e descrições para revisão.

Em todos os avisos a seguir, o termo "ferramenta elétrica" refere-se a uma ferramenta elétrica alimentada pela rede municipal (com fio) ou a uma ferramenta elétrica alimentada por bateria (sem fio).

a) Segurança do local de trabalho:

- 1) Mantenha o local de trabalho limpo e brilhante. Confusão e escuridão podem causar acidentes.
- 2) Não opere a ferramenta elétrica em um ambiente explosivo, como líquido, gás ou poeira inflamáveis. Faíscas de ferramentas elétricas inflamam poeira ou gás.
- 3) Depois que a criança e o espectador saírem, opere a ferramenta elétrica. Desatenção pode fazer com que você perca o controle da ferramenta.b)

b) Segurança elétrica:

- 1) O plugue da ferramenta elétrica deve corresponder ao soquete. O plugue nunca deve ser modificado de qualquer forma. Qualquer plugue que exija aterramento não deve usar nenhum plugue adaptador. Plugues não modificados e soquetes correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- 2) Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, dissipadores de calor e refrigeradores. Se o seu corpo estiver aterrado, aumentará o risco de choque elétrico.
- 3) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A água entrada da ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- 4) Não abuse dos fios. Nunca use os cabos macios para carregar, puxar as ferramentas elétricas, ou remover plugue. Mantenha os cabos macios longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos macios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- 5) Quando usar a ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. Um fio adequado para uso externo reduzirá o risco de choque elétrico.
- 6) Se a operação de uma ferramenta elétrica em um ambiente úmido for inevitável, a fonte de alimentação com um dispositivo de corrente residual (RCD) deve ser usado. Use o RCD para reduzir o risco de choque elétrico.

Atenção: Termo "dispositivo de corrente residual (RCD)". pode ser substituído pelo termo "disjuntor de falha de aterramento (GFCI)*" ou "disjuntor de fuga de aterramento (ELCB)".

c) Segurança pessoal:

- 1) Esteja atento e preste atenção às operações que está fazendo enquanto permanece acordado enquanto opera a ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando você estiver cansado ou tiver medicação, álcool ou reações ao tratamento. O manuseio momentâneo inadvertido de ferramentas elétricas pode resultar em lesão grave.
- 2) Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use óculos de proteção. Dispositivos de segurança, como máscaras de poeira sob condições adequadas, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes de segurança, proteção auditiva podem reduzir lesões pessoais.
- 3) Evite partida acidental. Garantir que o interruptor esteja conectado à fonte de alimentação e / ou à caixa da bateria está na posição de desligado ao pegar ou transportar a ferramenta. Dedo no interruptor que está ligado ou inserir o plugue enquanto o interruptor estiver ligado, isto pode causar um risco.

- 4) Remova todas as chaves de ajuste ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica. A chave de fenda ou a chave deixada nas partes rotativas da ferramenta elétrica podem causar lesões pessoais.
- 5) Não estique as mãos por muito longo. Preste sempre atenção ao equilíbrio da posição e do corpo. Isso pode ser um bom controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- 6) Vista-se adequadamente Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha os seus cabelos e as suas roupas longe de peças móveis. Roupas soltas, acessórios ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- 7) Se fornecendo um dispositivo para conectar o dispositivo de evacuação de cavacos ao coletor de poeira, verifique se eles estão conectados e usados adequadamente. Os dispositivos de coleta de poeira podem reduzir o risco de poeira.
- 8) Não tome isso de ânimo leve devido à familiaridade de usar ferramentas com frequência, ignore as diretrizes de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar sérios danos em um instante.

d) Uso e precauções de ferramentas elétricas:

- 1) Não se force a usar ferramentas elétricas, use as ferramentas elétricas conforme o seu uso. Seleção da ferramenta elétrica certa tornará seu trabalho mais eficaz e seguro.
- 2) Esta ferramenta não pode ser usada se o interruptor não ligar ou desligar a fonte de alimentação da ferramenta. Ferramentas elétricas que não podem ser controladas com chaves são perigosas e devem ser reparadas.
- 3) O plugue deve ser removido da fonte de alimentação e / ou o pacote da bateria (se pode desmontar) é removida da ferramenta antes de qualquer ajuste, substituindo acessórios ou armazenando ferramentas elétricas. Essa medida de proteção reduzirá o risco de partida acidental da ferramenta.
- 4) Armazene ferramentas elétricas não utilizadas fora da faixa de crianças e não opere ferramentas elétricas para pessoas que não estão familiarizadas com ferramentas elétricas ou que não entendem essas instruções. Ferramentas elétricas são perigosas são operados pelos usuários não treinados.
- 5) Manutenção das ferramentas elétricas e os acessórios Verifique se as peças móveis estão no lugar ou presas, verifique o dano das peças e outras condições que afetam a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificado, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados por falta de manutenção das ferramentas elétricas.
- 6) Mantenha afiada e limpa das ferramentas de corte. Ferramenta bem mantida com aresta de corte afiada, não é fácil ficar preso e fácil de controlar.
- 7) Use as ferramentas elétricas, acessórios e cabeça de faca das ferramentas de acordo com o manual de uso, levando em consideração as condições operacionais e o trabalho realizado. Operação das ferramentas elétricas que não correspondem ao seu uso pode ser perigoso.
- 8) Mantenha as mãos e a superfície de aderência secas, limpas, não pode existir graxa. Na situação de acidente, a alça escorregadio não garante a segurança do punho e o controle da ferramenta.

e) Uso e precauções das ferramentas da bateria:

- 1) Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante Existe um risco de incêndio quando se utiliza um carregador adequado de um tipo de pacote da bateria para outro tipo de pacote da bateria.
- 2) Use a ferramenta elétrica somente se você tiver um pacote da bateria especial. Danos e risco de incêndio podem ocorrer com outros pacotes da bateria.
- 3) Quando não usar o pacote da bateria, mantenha-o afastado de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal, para evitar que uma extremidade se conecte à outra extremidade. Um curto-circuito no final da bateria pode causar fogo ou incêndio.
- 4) Na condições de abuso, o líquido pode derramar da bateria, evitar contato. Se acidentalmente for encontrado, lave com água. Se o líquido entrar em contato com seus olhos, procure ajuda médica. Líquido derramado da bateria pode corroer ou queimar.
- 5) Não use o pacote da bateria ou ferramentas danificadas ou modificadas. O grupo da bateria danificada ou modificada causará os resultados imprevisíveis, como incêndio, explosão ou lesão.

- 6) Não exponha o pacote da bateria ao fogo ou à alta temperatura. A exposição do pacote da bateria ao fogo ou alta temperatura acima de 130 ° C pode resultar em uma explosão.

f) Manutenção:

- 1) O pessoal de serviço profissional usa as mesmas peças de reposição para reparar ferramentas elétricas. Garanta a segurança das ferramentas elétricas que estão sendo consertadas.
- 2) Nunca repare um pacote da bateria danificada. O pacote da bateria só pode ser reparada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.



Aviso de segurança de furadeira elétrica:

Quando o acessório de perfuração pode tocar a linha escura ou o seu próprio fio, segure a ferramenta pela superfície de isolamento. Acessórios de perfuração que atingem um fio ligado podem eletrificar as partes metálicas expostas da ferramenta e causar um choque elétrico ao operador.

Marca:



Para reduzir os danos, o usuário deve ler atentamente as instruções.



Marca de aviso



Use protetores de ouvido protetora



Use óculos de proteção



Use máscara de poeira



Apenas use no interno



Proibido de ser colocado na chuva ou na água



Proibido de ser colocado no fogo



Não descarte a bateria, devolva as baterias usadas para a sua coleta local ou ponto de coleta para reciclagem



O corpo do produto (excluindo o pacote da bateria) não contém substâncias ou elementos tóxicos ou perigosos, é um produto ecológico que pode ser reciclado após o descarte e não deve ser descartado à vontade.



Este pacote da bateria do produto contém certas substâncias tóxicas e perigosas. Pode ser usado com confiança durante o período de proteção ambiental, após o período de proteção ambiental, deve entrar no sistema de reciclagem:

O nome e o teor de substâncias ou elementos tóxicos ou perigosos no produto:

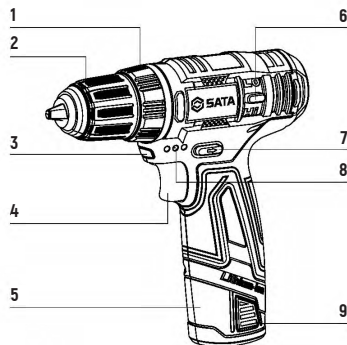
Bateria	Substância tóxica e perigosa e elemento					
	Chumbo (Pb)	Mercúrio (Hg)	Cádmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr (VI))	Bifenilos Polibromados (PBB)	Éter difenilico polibromado (PBDE)
	○	○	×	○	○	○

○ : Indica que o conteúdo desta substância tóxica e perigosa em todos os materiais homogêneos desta peça está abaixo do requisito de limite especificado em SJ / T11363-2006

× : Indica que o conteúdo desta substância tóxica e perigosa em todos os materiais homogêneos desta peça está acima do requisito de limite especificado em SJ / T11363-2006 (Baterias de Ni-cádmio não estão atualmente disponíveis para substituição ou redução por razões técnicas e econômicas)

As peças:

1. Anel de ajuste de torque
2. Braçadeira
3. Luz de trabalho
4. Interruptor de ligação e desligação
5. Botão de bloqueio do pacote da bateria
6. Alavanca de mudança mecânica de duas velocidades
7. Alavanca de inversão
8. Visor da capacidade de energia
9. Pacote da bateria


Anexo da máquina:

Modelo da máquina	Conteúdo	Quantidade
51005	Pacote da bateria de lítio de 2.0Ah	2
	Carregador de 30 minutos	1

Recomendamos que você escolha suas peças duráveis na loja onde comprou as ferramentas elétricas. Use acessórios de alta qualidade com marcas bem conhecidas. Selecione o acessório certo para o seu trabalho. Consulte o pacote de acessórios, você terá mais métodos e ajuda para usar o acessório.

Especificação da máquina:

Modelo da máquina	51006
Tensão	12V
Velocidade de sem carga	0-440 / 0-1450 / r / min
Engrenagem de ajuste de torque	17+1
Torque máximo	30 Newton-metros
Capacidade máxima de fixação	10 mm

Capacidade de perfuração	aço	8mm
	Madeira	20mm
Peso da máquina		1.1kg
Capacidade da bateria		2000 mAh
Tempo de carregamento		30 minutos

Guia de operação:

Atenção: Leia atentamente o manual de uso antes de usar a máquina.

Antes de usar:

1) Carregamento:

Este carregador e a máquina devem ser usados em conjunto, é estritamente proibido usar outros carregadores.

A máquina tem um circuito de proteção, quando a capacidade da bateria está insuficiente, o circuito de proteção é ligado, a máquina pára de girar.

Em ambientes de alta temperatura ou após uso por longo tempo, a máquina pode aquecer, neste momento, não pode carregar imediatamente. Recarregue a bateria depois que ela tiver esfriado, caso contrário, diminuirá a vida útil da bateria ou não será carregada devido ao superaquecimento da bateria.

Quando a máquina é carregada pela primeira vez ou não é usada por um longo tempo, a eficiência do carregamento da primeira vez pode chegar apenas a 60%, após 2-3 horas de carga e descarga, a eficiência da bateria pode chegar a 100%.

2) Montagem/desmontagem do pacote da bateria (veja a figura A) :

Para remover o pacote da bateria, pressione o botão de travamento em cada lado da bateria e retire-a. Para inserir o pacote da bateria, empurrá-la para dentro da máquina. Não use muita força.

Operação

1. Ligar/desligar (veja a figura B) :

Pressione e segure o interruptor (1) , a máquina é ligada, solte a máquina pará. O interruptor tem uma função de freio e, quando o interruptor é soltado, a braçadeira pára de girar imediatamente.

A quantidade de força aplicada ao interruptor, pode mudar a velocidade. A faixa de mudança está entre 0 e a velocidade máxima.

A força é pequena, a velocidade de rotação é baixa, a velocidade de perfuração é lenta e fácil de controlar. Não pare a máquina de ser submetida a carga excessiva.



Aviso:

Não opere a baixa velocidade por muito tempo, caso contrário haverá superaquecimento dentro da máquina.

2. Bloqueio do interruptor (veja a figura B) :

O interruptor tem uma função de proteção de bloqueio, que ajuda a reduzir o início acidental de mão sem ser usado. A máquina pode ser bloqueada ajustando a alavanca de direção (2) para a posição central.

3. Mude a direção de rotação (Veja a figura B) :

Rotação positiva: Empurre o lado da alavanca de direção com " ← " para o fundo (para a esquerda) , pode perfurar e aparafusar parafusos. Rotação negativa: Empurre o lado da alavanca de direção com " → "para o fundo(para a direita) , pode soltar ou girar o parafuso.


Aviso:

A direção só pode ser mudada a após a máquina estar completamente parada.

4. Mudança da velocidade (veja a figura C) :

- 1) Mova a alavanca de mudança (3) para a velocidade da alavanca Lo:
Alto torque / baixa velocidade, para perfurar brocas mais grossas ou aparafusar parafusos.
- 2) Mova a alavanca de mudança (3) para a velocidade da alavanca Hi:
Baixa torque / alta velocidade, para perfurar brocas mais finas ou aparafusar parafusos.

Quando a alavanca de mudança mecânica não pode ser movida devido aos dentes da engrenagem, pressione lentamente o interruptor para o motor girar, em seguida, mude a alavanca.


Aviso:

A velocidade só pode ser mudada a após a máquina estar completamente parada.

5. Montagem ou desmontagem de broca (veja a figura D) :


Atenção: Quando montar ou desmontar broca, garantir que verificar se a furadeira elétrica foi desligada e se o pacote da bateria foi removida.

Segure a máquina em uma mão e o anel da pinça na outra mão, gire no sentido anti-horário para abrir a pinça, coloque a cabeça da furadeira na pinça, empurre-a o máximo possível e, em seguida, aperte o anel no sentido horário para fixar a pinça. Quando desmontar a broca, segure o anel e gire-o no sentido anti-horário.

6. Configure o torque e a função de perfuração (veja a figura E) :

Gire o anel de ajuste de torque para ajustar o torque da máquina. Quando o número 1 no anel de ajuste de torque estiver alinhado com a seta indicadora acima da máquina, o torque é mínimo e o torque é máximo quando a marca no anel de ajuste de torque é alinhada com a seta indicadora acima da máquina.

A referência de configuração é a seguinte:

1-4	Gire o parafuso pequeno
5-8	Parafuso é aparafusado em material macio
9-12	Parafuso é aparafusado em material macio e duro
13-16	Parafuso é aparafusado em material duro
17	Gire o parafuso grande
	Perfuração de alta resistência

7. Luz de trabalho:





A máquina tem uma luz de trabalho iluminada: Quando o interruptor da máquina é pressionada, a luz está acesa, quando é soltado, a luz está apagada.

8. Bloqueio automático do eixo principal (veja figura F) :

A função do bloqueio automático do eixo principal permite que a máquina opere como uma ferramenta manual. Quando o pacote da bateria se esgota, pode girar manualmente a máquina para apertar ou afrouxar os parafusos, neste momento, a pinça está fixada.

9. Visor da capacidade da bateria:

Pressione o interruptor da máquina, o indicador de bateria acende por 5 segundos, pode verificar a capacidade da bateria restante de acordo com a tabela a seguir.

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

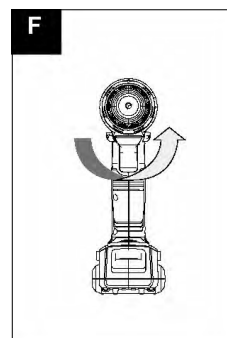
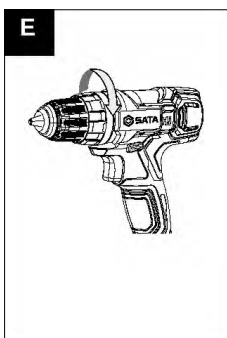
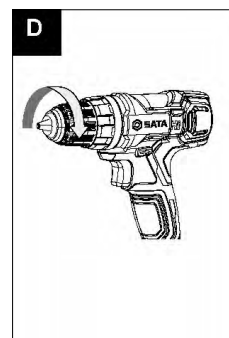
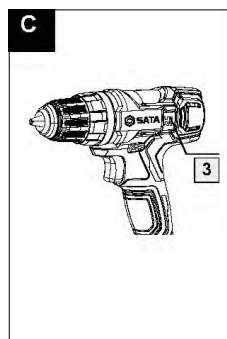
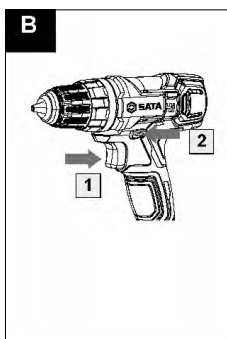
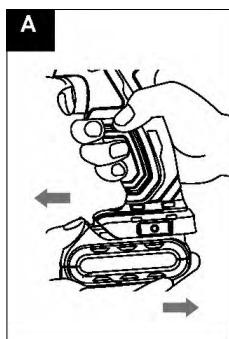
10. Operação de perfuração:

Quando perfurar uma superfície de material dura, use um punção pontiagudo e um martelo para marcar a área onde deseja perfurar, evitar que a broca escorregue. Segure a furadeira elétrica manualmente, alinhe a ponta da broca com a marca, pressione o interruptor para perfurar. Perfure a uma pressão apropriada, não aplique pressão excessiva ou não pode usar pressão de deslocamento para aumentar o diâmetro.



Atenção:

Quando perfurar os furos em metal, use uma broca de aço de alta velocidade. Quando usar uma pequena chave de fenda, use uma haste de conexão magnética (não incluída). Quando parafusar o parafuso, aplique um pouco de sabão ou outro líquido lubrificante na rosca para facilitar o aparafusamento.



Pergunta e resposta:**1. Por que pressiona o interruptor e a máquina não funciona?**

Há uma alavanca de direção na parte acima do interruptor. Em uma posição bloqueada. Gire-o para a posição que deseja girar e, em seguida, pressione o botão, a máquina começará a girar.

2. Por que a broca manual pára quando o parafuso não está apertado?

A máquina tem proteção de baixa voltagem, quando a bateria estiver muito baixa, a máquina não funcionará, confirme a capacidade da bateria.

Esta máquina está equipada com proteção de temperatura, quando está trabalhando em carga máxima por um longo tempo, o pacote da bateria irá superaquecer, o sistema de proteção de temperatura vai começar a parar a máquina, resfrie a máquina à temperatura normal antes de continuar a usar.

Ajuste o anel de ajuste de torque entre o corpo e a pinça. O torque correspondente à posição 1 é o mínimo e o torque correspondente à posição 4 é o máximo. Ajustar o anel de ajuste de torque para um nível mais alto que pode resolver este problema.

3. Por que o tempo de trabalho do mesmo pacote da bateria é diferente?

Como mencionado acima, se um pacote da bateria não for usada por um longo tempo, reduzirá o seu tempo de trabalho, esse é o problema do número de carregamento. Esta condição é melhorada após vários carregamentos e uso, quando realize os trabalhos pesados, como os parafusos grandes são parafusados em madeira dura, o consumo de energia da bateria também é muito rápido.

Não carregue em um ambiente abaixo de 0 ° C ou acima de 45 ° C, o que também afetará o desempenho da bateria.

Manutenção e reparo:

Deve remover o plugue antes de realizar qualquer reparo na máquina.

Sua ferramenta elétrica não requer lubrificação adicional ou outra manutenção. Não limpe a ferramenta elétrica pela água ou limpador químico, limpe-a com um pano seco. As ferramentas devem ser armazenadas em um ambiente seco e mantidas limpas nas aberturas do motor. Tente não usá-lo em um ambiente empoeirado.

**Tratamento do pacote da bateria descartada:**

Para proteger o ambiente natural, recicle ou descarte o pacote da bateria adequadamente. O pacote da bateria contém uma bateria de lítio. Por favor, consulte o seu departamento local de eliminação de resíduos para obter informações sobre reciclagem e / ou tratamento. Use a furadeira elétrica manual para drenar a energia da bateria, remova o pacote da bateria e enrole a porta do pólo com fita adesiva, evitar curtos-circuitos e vazamentos. Não tente abrir ou remover nenhuma peça.

**Proteção ambiental:****Tratamento de resíduos:**

Para proteger o ambiente, máquinas, acessórios e materiais de embalagem danificados devem ser classificados em detalhes para facilitar a reciclagem.

Para facilitar a classificação e reciclagem, todas as peças de plástico são marcadas com materiais.

電動工具の通用安全警告：



電動工具に付随したすべての安全警告、説明、図面および規定を読んでください。以下の説明に従わないと、感電、発火および／または重大な傷害を引き起こす可能性があります。

参照のためにすべての警告と説明を保存してください。

警告において、「電動工具」という用語とは、商用電源駆動式(有線)電動工具またはバッテリー駆動式(無線)電動工具を指します。

a) 作業場の安全：

- 1) 作業場を清潔で明るく保ってください。混乱しているか暗い場所では事故を引き起こす可能性があります。
- 2) 易燃性液体、ガス、または塵埃のような環境下では電動工具を操作しないでください。電動工具から発生する火花は、粉塵またはガスを燃やす可能性があります。
- 3) 電動工具を操作するときは、子供と無関係の人に近づかないでください。注意力が集中しないと、工具を制御することができなくなります。

b) 電気安全：

- 1) 電動工具のプラグはソケットと一致していなければなりません。どのような方法でもプラグを改造することはできません。接地用電動工具は、いかなる変換プラグも使用することができません。改造されていないプラグおよび対応するソケットは、感電の危険性を減らします。
- 2) パイプ、ヒートシンク、冷蔵庫などの接地面と人体との接触を避けます。体が接地されていると、感電の危険性が高まります。
- 3) 電動工具を雨または湿気環境にさらすことはできません。電動工具に水が入ると、感電の危険性が高まります。
- 4) 電気コードを乱用しないでください。電動工具の運搬と引き抜き、そのプラグの引き抜きにワイヤーを使用しないでください。動力工具を熱、油、鋭利な部分または可動部分に近づかないでください。コードが損傷したり絡まったりすると、感電の危険性が高まります。
- 5) 電動工具を屋外で使用する場合は、屋外での使用に適した外部コードを使用してください。屋外での使用に適したコードは感電の危険性を減らします。
- 6) 湿気が多い環境で電動工具を操作することが避けられない場合は、残留電流動作保護装置(RCD)を使用する必要があります。RCDを使用するのは感電の危険を減らすことができます。

注：术语“剩余电流装置(RCD)”。可以用“接地故障电路断路器(GFCI)”或“接地泄漏电路断路器(ELCB)”术语代替。

c) 人身安全：

- 1) 警戒感を保ち、電動工具を操作したときに発生した操作に注意を向け、冷静にしてください。疲れを感じた場合、または医薬品や酒精、治療反応がある場合は、電動工具を操作しないでください。電動工具を操作する際に瞬間にしてうっかりしても、重大な人身傷害を起こす可能性があります。
- 2) 個人用保護具を使用してください。常に保護メガネを着用してください。防塵マスク、滑り止めの安全靴、ヘルメット、聴覚保護具などの保護具を適切な条件下で使用すると、人身傷害を減らすことができます。
- 3) 不測のな起動を防ぎます。電源装置および／またはバッテリーケースを接続する、ツールを持ち上げるまたは持ち運ぶときは、スイッチがオフの位置にあることを確保してください。電源に接続されているスイッチを指を置く、またはスイッチがオンのときにプラグを差し込むのは危険です。
- 4) 電動工具の電源を入れる前に、すべての調整キーまたはレンチを外してください。電動工具の回転部品にレンチやキーが残っていると、人身傷害を起こす可能性があります。



- 5) 手を伸ばしすぎないでください。足場と体のバランスに常に注意を払ってください。これにより、予期しない状態で電動工具をより適切に制御できます。
- 6) 適切な服を着てください。ゆったりした服やアクセサリーを身に着けないでください。髪の毛や服を可動部分に近づけないでください。ゆったりした服、アクセサリー、または長い髪を可動部分に絡みつくことがあります。
- 7) 切りくず排出装置と集塵設備を接続する装置が提供された場合は、それらが正しく接続され使用されていることを確保しなければなりません。集塵装置を使用するのはほこりや屑による危険を減らすことができます。
- 8) 工具を頻繁に使用することに精通しているため、それを軽くとらないでください。また、工具の安全ガイドラインを無視してください。不注意な行動は、瞬時に重大な損害を引き起こす可能性があります。

d) 電動工具の使用と注意事項:

- 1) 電動工具を無理やりに使用せず、用途に応じて適切な電動工具を使用してください。定格値に合わせて設計された適切な電動工具を選択することは作業をより効率的かつ安全にすることができます。
- 2) スイッチが電源をオンまたはオフにしない場合、この電動工具は使用できません。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理が必要です。
- 3) 調整を行う、アクセサリーを交換する、または電動工具を保管する前に、プラグを電源から抜いたりバッテリーパックを取り外してください(取り外し可能な場合)。この安全保護対策により、電動工具が誤って始動する危険性を減らします。
- 4) 使用しない電動工具を子供の手が届かないところに置いてください。また、電動工具に慣れていない人や、これらの説明を理解していない人が電動工具を操作することを許可しないでください。電動工具はトレーニングを受けていないユーザにとって危険です。
- 5) 電動工具および付属品を保守します。可動部分が所定の位置に調整されているか挟まれているかを確認し、破損した部分や電動工具の動作に影響を与える他の状態を確認してください。損傷した場合は、使用前に電動工具を修理する必要があります。多くの事故は、保守が不十分な電動工具によって引き起こされています。
- 6) 切削工具を鋭く清潔に保ってください。鋭利な刃先を備えたお手入れの行き届いた工具は、詰まりにくく、制御が簡単です。
- 7) 取扱説明書および作業条件および実行する作業に従って、電動工具、付属品およびカッターヘッドを選択してください。用途に合わない操作に電動工具を使用すると、危険な状況になる可能性があります。
- 8) 手とグリップの表面を乾いた清潔な状態に保ち、グリースが付着していないようにします。予期せぬ事故の場合、滑りやすいハンドルはグリップの安全性と工具の制御を保証できません。

e) バッテリー式工具の使用と注意事項:

- 1) メーカー指定の充電器のみを使用して充電してください。ある種類のバッテリーパックに適した充電器を別のバッテリーパックに使用すると、火災の危険があります。
- 2) 専用のバッテリーパックを備えた電動工具のみを使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、傷害や火災を起こす可能性があります。
- 3) バッテリーパックを使用していないときは、バッテリーパックの一方の端がもう一方の端に接続されないように、クリップ、コイン、キー、釘、ネジなどの他の小さな金属物から遠ざけてください。バッテリーパックの端が短絡すると、燃焼や火災を起こす可能性があります。
- 4) 乱用した場合、バッテリーパックから液体がこぼれる可能性があるため、接触を避けてください。誤って液体に触れた場合は、水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、医師の手当てを受けてください。バッテリーからこぼれた液体は腐食または燃焼する可能性があります。
- 5) 損傷を受けた、または改造されたバッテリーパックや工具を使用しないでください。損傷または改造されたバッテリーパックは予測できない結果をもたらし、火災、爆発、または傷害を招く可能性があります。

- 6) バッテリーパックを火や高温にさらさないでください。バッテリーパックを火または 130°C を超える高温にさらすと、爆発する可能性があります。

f) 修理:

- 1) 専門の修理担当者は電動工具の修理に同じ予備部品を使用してください。これにより、修理中の電動工具の安全性が確保されます。
- 2) 損傷したバッテリーパックは絶対に修理しないでください。バッテリーパックは、製造元またはライセンス供与されたサービスプロバイダのみが修理できます。


電気ドリルの安全警告:

暗線または自体のワイヤに触れる可能性があるドリルアタッチメントを使用して操作するときは、絶縁グリップ面を通してツールを持ちます。ドリルアタッチメントが帯電ワイヤに触れることは、工具の露出した金属部品を帯電させ、オペレータに感電を引き起こす可能性があります。

マーク:


損傷を減らすために、ユーザーは注意深く取扱説明書を読んでください



警告マーク



保護イヤーマフを着用してください



保護メガネをかけてください



防塵マスクを着用してください



室内でのみ使用してください



雨や水中にさらさないでください



火の中に入れてください



バッテリーを捨てずに、使用済みのバッテリーをリサイクルのために地元の収集または回収場所に返送してください



この製品本体（バッテリーパックを除く）には、有毒有害物質や元素が含まれていませんので、環境にやさしい製品であり、廃棄後にリサイクルすることができ、勝手に廃棄することはできません



この製品バッテリーには特定の有毒有害物質が含まれています。環境保護使用期間中に安全に使用することができ、環境保護使用期間の切れた後にリサイクルシステムに入るべきです

製品内の有毒有害物質または元素の名称および含有量:

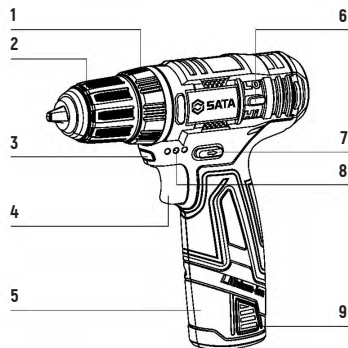
バッテリー	有毒有害物質または元素					
	鉛(Pb)	水銀(Hg)	カドミウム(Cd)	六価クロム(Cr(VI))	ポリ臭化ビフェニル(PBB)	ポリ臭化ジフェニルエーテル(PBDE)
	○	○	×	○	○	○

○: この部品のすべての均質材料における有毒物質有害物質の含有量が、SJ/T11363-2006 規格で指定された制限要求を下回っていることを示します

×: この部品の均質材料の1つ以上における有毒有害物質の含有量が、SJ/T 11363-2006 規格で指定された制限要求を超えていることを示します（技術的および経済的理由により、ニカド電池は現在取り替えられるまたは減量化することができません）

机件:

1. トルク調整リング
2. チャック、
3. ワークライト
4. 始動・停止スイッチ
5. バッテリーパックロックボタン
6. 2速メカニカルシフトレバー
7. 反転レバー
8. バッテリーディスプレイ
9. バッテリーパック


ランダム付属品:

機械型番	内容	数量
51006	2.0AH リチウムバッテリーパック	2
	30分充電器	1

電動工具を購入した店から、耐久性のある部品を選ぶことをお勧めします。有名ブランドの高品質付属品を使用してください。お客様の作業に合った付属品を選んでください。付属品パッケージを参照してください。付属品を使用するためのより多くの方法と手助けを得られます。

机器规格:

機械型番	51006
電圧	12V
無負荷速度	0 ~ 440/0 ~ 1450 / 回り / 分
トルク調整ギヤ	17+1
最大トルク	30N-M
最大締め付け能力	10 mm

穴あけ能力	鋼材	8 mm
	木材	20 mm
機械重量		1.1 kg
バッテリー容量		2000 mAh
充電時間		30 分

操作ガイド:

注: 本機を使用する前に取扱説明書をよく読んでください。

使用する前に:

1) 充電:

この充電器と機械は合わせて使用する必要があります。他の充電器の使用は厳禁されています。本機は保護回路を内蔵しており、電池残量が不足であると、保護回路が作動して回転を停止します。高温環境下や長時間の使用後は、本機が熱くなることがありますので、直ちに充電を行わず、電池が冷えた後充電してください。そうしないと電池の寿命が短くなったり、過熱により充電できません。本機を初めて充電した場合や長時間使用しなかった場合、最初に充電器の効率は約 60% に達するしかありませんが、2〜3 回充電および放電した後、バッテリー効率は 100% に達します。

2) バッテリーパックの取り付け / 取り外し(図 A 参照):

バッテリーパックを取り外すには、バッテリーパックの両側にあるロックボタンを押して引き出します。バッテリーパックを挿入するには、単にそれを軽く機械に押し込んでいいです。力をかけすぎないでください。

作業

1. 始動 / 停止(図 B 参照):

スイッチ (1) を押し続けると本機が起動し、それを放すと本機が運行停止します。このスイッチにはブレーキ機能がありますので、スイッチを離すとチャックの回転が直ぐに止まります。スイッチにかかる力の大きさによって速度が変わります。変更範囲は 0 から最高速度までです。力は小さく、回転速度は遅く、そして穴あけはゆっくりとして制御が容易です。機械が過度の負荷により運行停止しないようにしてください。



警告:

低速で長時間作業しないでください。そうしないと機械内部は過熱することがあります。

2. スイッチロック(図 B 参照):

このスイッチにはロック保護機能があり、使用しない状態で電動ハンドドリルが誤って起動するのを防ぐことができます。ステアリングレバー (2) を中央位置に調整すると、本機をロックできます。このスイッチにはロック保護機能があり、使用しない状態で電動ハンドドリルが誤って起動するのを防ぐことができます。ステアリングレバー (2) を中央位置に調整すると、本機をロックできます。

3. 回転方向を変える(図 B 参照):

正転: ステアリングレバーの「←」と示された側を最後まで押し(左側に移す)、穴あけやねじ込みに使用できます。逆転: ステアリングレバーの「→」と示された側を最後まで押し(右側に移す)、ネジを緩めたり外したりすることに使用できます。

**警告:**

ステアリングは本機が完全に静止した後にのみ変更できます。

4. 変速 (図 C 参照):

- 1) シフトレバー (3) を Lo 速度まで下にシフトする:
高トルク / 低速、粗いドリルの穴あけ、またはネジのねじ込みに使用されます。
- 2) シフトレバー (3) を Hi 速度まで上にシフトする:
低トルク / 高速、細いドリルの穴あけに使用されます。

歯車のぶつかりのためにメカニカルシフトレバーが動かない場合は、スイッチを軽く押してモーターを回転させてからギアをシフトしてください。

**警告:**

速度は機械が完全に静止した後にのみ変更することができます。

5. ドリルビットの取り付けまたは取り外し (図 D 参照):


注:ドリルビットを取り付けまたは取り外すときは、ドリルがオフになっているかバッテリーパックが取り外されているかを必ず確認してください。

本機を片手で持ち、もう一方の手でチャックリングを持ち、反時計回りに回してチャックを開き、ドリルをチャックに入れ、できるだけ最後まで押し込み、そしてリングを握って時計回りに回し、チャックを締めます。ドリルを取り外すときは、リングを反時計回りに持って回すことができます。

6. トルクと穴あけ機能の設定 (図 E 参照):

トルク調整リングを回して機械のトルクを調整します。トルク調整リングの数字 1 が機械の上にある指示矢印を合わせると、トルクは最小になり、トルク調整リングのマークが機械の上にある指示矢印を合わせると、トルクは最大になります。

設定基準は次のとおりです:

1-4	小さなネジを回転します
5-8	柔らかい材料にネジをねじ込みます
9-12	柔らかい材料と硬い材料にネジをねじ込みます
13-15	硬い材料にネジをねじ込みます
16-17	大きなネジをねじ込みます
	高強度ドリル

7. 動作サイト:





本機には照明用動作ライトが付いている: 本機を使用してスイッチを押すと照明ライトが点灯し、それを放すと照明ライトが消灯します。

8. スピンドルセルフロック (図 F 参照):

スピンドルセルフロック機能により、本機をハンドツールとして使用することができます。バッテリーパックが消耗していたら、手動で本機を回してネジを締めたり緩めたりできますが、このときチャックは固定されて動きません。

9. バッテリー残量表示:

本機のスイッチを押すと、バッテリーインジケーターが5秒間点灯し、下表に従ってバッテリーパックの残量を判断できます。

LED ライトディスプレイ	バッテリー残量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

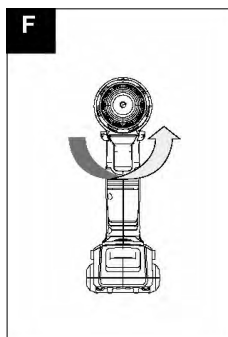
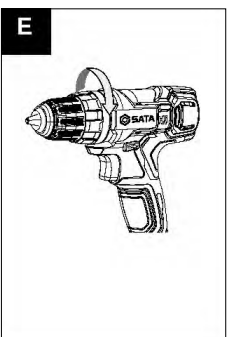
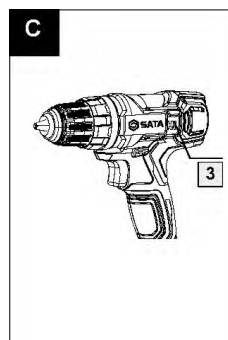
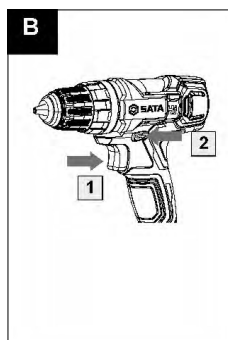
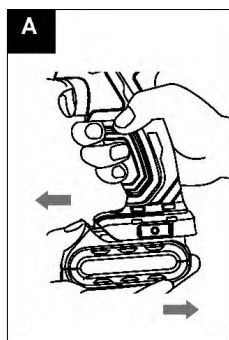
10. 穴あけ作業:

硬い材料の表面を穴あけするときは、ドリルがスリップしないように、まず先のとがったパンチとハンマーを使用してドリルしたい場所に印を付けます。電動ハンドドリルをつかみ、ドリルの先端を印に合わせ、スイッチを押して穴を開けます。適切な圧力で穴を開け、直径を大きくしないように過度の圧力をかけたり、オフセット圧力をかけたりしないでください。



注意事項:

金属材料に穴を開けるときは、完全な高速スチールドリルを使用してください。短いネジビットを使用する場合は、マグネットコンロッド（含まない）を使用してください。ネジを締めるときは、ネジ山に少量の石鹸液または他の潤滑液を塗布して簡単にねじ込みます。



質問の回答:

1. どうしてスイッチを押しても機械が作動しないのですか？

スイッチの上部にステアリングレバーがあります。ロック位置にあります。回転させたい位置まで回してからボタンを押すと、本機が回転し始めます。

2. ネジを締めないとき電動ハンドドリルが停止するのはなぜですか？

本機は低電圧保護が装備されていますので、バッテリーパックの残量が少なすぎると動作しませんので、バッテリーパックの電量を確認してください。

本機は温度保護機能を備えていますので、全負荷で長時間使用するとバッテリーパックが過熱して温度保護システムが作動して機械が停止しますので、使用し続けるために常温に冷却してください。

本体とチャックの間にあるトルク調整リングを調整してください。位置1に対応するトルクが最も小さく、位置に対応するトルクが最も大きいです。トルク調整リングをより高いギアに調整すると、この問題を解決できます。

3. 同じバッテリーパックでも稼働時間が一致しないのはなぜですか？

前述したように、バッテリーパックを長期間使用しないままにしておくと、その動作時間が短くなります。これは充電回数の問題です。この状況は、何度か充電して使用した後に改善されます。硬木を硬い木材に大きなネジをねじ込むなどの重労働では、バッテリーパックの電力消費も非常に速いです。0°C以下または45°C以上の環境では充電しないでください。そうでなければバッテリーパックのパフォーマンスにも影響します。

保守とメンテナンス

本機の交換・修理作業を行う前に、必ずプラグを抜いてください。

ご電動工具は、潤滑油の追加や他のメンテナンスを必要としません。電動工具の清掃には水や化学洗剤を使わないでください。乾いた布で拭いてください。工具は乾燥した環境で保管し、モーターの換気口を清潔に保ってください。ほこりの多い環境では使用しないでください。



廃棄したバッテリーパックの処理

自然環境を保護するために、バッテリーパックを適切にリサイクルまたは廃棄してください。このバッテリーにはリチウム電池が含まれています。リサイクルおよび（/または）処理については、地元の廃棄物処理部門にお問い合わせください。電動ハンドドリルを使用してバッテリーパックを完全に消耗し、バッテリーパックを取り外し、短絡や電気漏れを防ぐために、電極ポートを強力なテープで包んでください。部品を開けたり取り外したりしないでください。



環境保護

廃棄物の処理

環境保護に対応するために、損傷を受けた機械、付属品および包装材料は、リサイクルを容易にするために詳細に分類されなければなりません。

分類とリサイクルを容易にするために、プラスチック製の各部位は材料でマークされています。

Avisos generales de seguridad sobre herramientas eléctricas:



Lea todas las advertencias de seguridad, descripciones, ilustraciones y disposiciones suministradas junto con la herramienta eléctrica. El incumplimiento de las descripciones siguientes puede causar descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Guarde todas las advertencias y los manuales para la consulta futura.

En todas las advertencias siguientes, el término "herramienta eléctrica" se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o la herramienta eléctrica alimentada por la batería (inalámbrica).

a) Seguridad del sitio de trabajo:

- 1) Mantenga limpio y brillante el sitio de trabajo. El sitio desordenado y oscuro puede causar accidente.
- 2) No opere la herramienta eléctrica en el entorno explosivo tal como el entorno con líquido, gas o polvo inflamable. Las chispas generadas por la herramienta eléctrica pueden encender el polvo o el gas.
- 3) Al operar la herramienta eléctrica, manténgase alejado de los niños y espectadores salgan. La distracción puede causar que el operador pierda el control de la herramienta.

b) Seguridad eléctrica:

- 1) El enchufe macho de la herramienta eléctrica debe emparejarse con el tomacorriente. No remodele el enchufe macho en ninguna manera. Para la herramienta eléctrica que necesita conectarse a tierra, no utilice ningún enchufe macho adaptador. El enchufe macho no remodelado y el tomacorriente emparejado reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 2) Evite que el cuerpo humano contacte la superficie de puesta a tierra, por ejemplo, tubería, aletas de enfriamiento y refrigerador. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
- 3) No exponga la herramienta eléctrica en la lluvia o el entorno húmedo. La entrada del agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 4) No abuse los cables blandos. En ningún caso se debe utilizar el cable blando para transportar, tirar la herramienta eléctrica o quitar su enchufe macho. Deje que el cable blando se aleje de las fuentes térmicas, los aceites, los bordes afilados o las piezas móviles. El cable blando dañado o enredado puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- 5) Al utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice el cable extendido adaptable al uso al aire libre. El cable adaptable al uso al aire libre reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- 6) Si es inevitable operar la herramienta eléctrica bajo el entorno húmedo, se debe utilizar la alimentación equipada con el dispositivo de corriente restante (RCD). El uso de RCD puede reducir el riesgo de descarga eléctrica.

Nota: El término "Dispositivo de corriente restante (RCD)" puede ser sustituido con el término "Disyuntor del circuito de falla de puesta a tierra (GFCI)" o "Disyuntor de circuito de fuga de puesta a tierra (ELCB)".

c) Seguridad personal:

- 1) Mantenga la alerta, al operar la herramienta eléctrica, concéntrese en la operación realizada y manténgase sobrio. Cuando se siente cansado, o tiene reacción de medicamento, alcohol o tratamiento, no opere la herramienta eléctrica. La ignorancia en el momento de operación de la herramienta eléctrica puede causar la lesión personal grave.
- 2) Utilice el dispositivo de protección personal. Siempre lleve gafas de protección. Los dispositivos de seguridad tales como la máscara contra polvo bajo condiciones adecuadas, calzados antideslizantes de seguridad, cascos de seguridad, protectores de oído, etc. pueden reducir la lesión personal.
- 3) Evite el arranque accidental, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición apagada al conectar la alimentación y/o la caja de batería, tomar o transportar la herramienta. Cuando el dedo se coloca en el interruptor ya encendido o enchufa el enchufe macho cuando el interruptor está encendido, es posible causar riesgos.

- 4) Antes de encender la herramienta eléctrica, quite todas las llaves de regulación o llaves. La llave quedada en los componentes rotativos de la herramienta eléctrica puede causar la lesión personal.
- 5) No extienda excesivamente las manos. Preste atención al punto de pie y el equilibrio del cuerpo en todos los momentos. En esta manera, se puede controlar bien la herramienta eléctrica bajo la situación accidental.
- 6) Vístase de forma adecuada. No lleve ropa floja o los accesorios. Deje que su cabello y ropa se alejen de los componentes móviles. La ropa floja, los accesorios o el cabello largo pueden involucrarse en los componentes móviles.
- 7) Si se ha suministrado dispositivo utilizado para conectar con el dispositivo de descarga de residuos y dispositivo de recogida de polvo, asegúrese de que estén perfectamente conectados y se utilicen de forma adecuada. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos causados por los residuos y polvo.
- 8) No ignore las normas de seguridad de la herramienta debido a la sensación de familiarización generada por el uso frecuente de la herramienta. Alguna acción negligente puede causar lesión grave instantáneamente.

d) Uso y precauciones de la herramienta eléctrica:

- 1) No abuse la herramienta eléctrica, utilice la herramienta eléctrica adecuada según sus propósitos. El uso de la herramienta eléctrica adecuada diseñada según los valores nominales permite que su trabajo sea más eficiente y seguro.
- 2) Si el interruptor no puede encender o apagar la alimentación de la herramienta, no utilice esta herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica que no puede ser controlada por el interruptor es peligrosa y se la necesita reparar.
- 3) Antes de realizar cualquier regulación, reemplazar los accesorios o almacenar la herramienta eléctrica, asegúrese de quitar el enchufe macho desde la alimentación y/o desconectar el paquete de batería (si es desmontable) desde la alimentación. Esta medida protectora reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- 4) Almacene la herramienta eléctrica no usada fuera del alcance de los niños, y no deje que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o que no conozcan estas instrucciones operen la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica es peligrosa en la mano de los usuarios no capacitados.
- 5) Realice mantenimiento de la herramienta eléctrica y sus accesorios. Verifique si los componentes móviles están bien regulados o están bloqueados, verifique la situación de daño de los componentes y otras situaciones que afectan la operación de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe ser reparada antes del uso, muchos accidentes son causados por la herramienta eléctrica de mal mantenimiento.
- 6) Mantenga apilados y limpios los cuchillos de corte. Los cuchillos de buen mantenimiento con hojas afilados de corte no se bloquearán fácilmente y pueden ser controlados de forma fácil.
- 7) Según el manual de usuario, utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los cuchillos de la herramienta según las condiciones de operación y las operaciones a realizar. El uso de la herramienta eléctrica en las operaciones distintas a sus propósitos puede causar riesgos.
- 8) Mantenga el mango y la superficie de agarre secos, limpios y sin grasa. En caso de un accidente, el mango húmedo no puede garantizar la seguridad de agarre y el control de la herramienta.

e) Uso y precauciones de herramienta de tipo batería:

- 1) Sólo utilice el cargador especificado por el fabricante para cargarla. El uso del cargador adaptable a cierto tipo de paquete de batería en otro tipo de paquete de batería causará riesgo de incendio.
- 2) Sólo utilice la herramienta eléctrica equipada con el paquete de batería especial. El uso de otro tipo de paquete de batería puede provocar lesión o el riesgo de incendio.
- 3) Cuando no se utiliza la caja de batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, por ejemplo, sujetapapeles, moneda, llave, clavo, tornillo u otros objetos metálicos pequeños, para evitar que un lado conecte con otro lado. El cortocircuito del extremo de la batería puede provocar quema o incendio.
- 4) Bajo las condiciones de abuso, el líquido puede salpicarse desde el grupo de batería, evite contactar con el cual. En caso de contacto por accidente, enjuáguelo con el agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico. El líquido salpicado de la batería puede provocar corrosión o quema.



- 5) No utilice el paquete de batería o la herramienta dañada o remodelada. El grupo de baterías dañado o remodelado puede causar resultados imprevistos, provocando incendio, explosión o lesión.
- 6) No exponga el paquete de batería en el fuego o la alta temperatura. La exposición del paquete de batería en la temperatura alta superior a 130 C puede causar la explosión.

f) Reparación:

- 1) Deje que los reparadores profesionales utilicen las mismas piezas de repuesto para reparar la herramienta eléctrica. Eso garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica reparada.
- 2) En ningún caso repare el paquete de batería dañado. El paquete de batería sólo debe ser reparado por el fabricante o el proveedor de servicios de reparación autorizado.



Advertencia de seguridad del taladro eléctrico:

En caso de que el accesorio de perforación y fresado pueda contactar con el cable oculto o su propio conductor, se debe agarrar la herramienta mediante la superficie de agarre aislante. Si el accesorio de perforación y fresado contacta con el conductor eléctrico, se puede causar el encendido de los componentes metálicos expuestos causando la descarga eléctrica del operador.

Marca:



Para reducir las lesiones, el usuario debe leer cuidadosamente el manual



Marca de advertencia



Utilice tapones de oído



Utilice gafas de protección



Utilice máscara contra polvo



Sólo para el uso en interiores



Se prohíbe colocarlo en la lluvia o el agua



Se prohíbe colocarlo en el fuego



No deseché la batería, entregue las baterías usadas al punto de recogida o reciclaje local para su reciclaje



El cuerpo de este producto (excluyendo el paquete de batería) no contiene sustancia o elemento tóxico / nocivo, es un producto amigable al medio ambiente, puede ser reciclado después de la eliminación, por eso, no se lo debe desechar casualmente.



El paquete de batería de este producto contiene algunas sustancias tóxicas y nocivas. Puede ser utilizado sin preocupaciones dentro del plazo de uso de protección ambiental. Después del periodo de uso de protección ambiental, debe entrar en el sistema de circulación de reciclaje.

Nombre y contenido de sustancias o elementos tóxicos y nocivos en el producto:

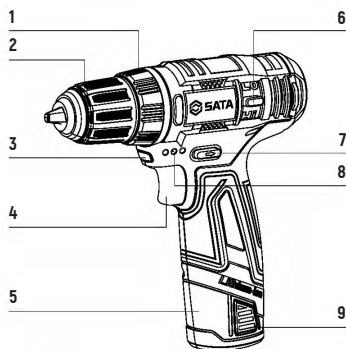
Batería	Sustancias o elementos tóxicos y nocivos					
	Plomo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo hexavalente (Cr (VI))	Bifenilo polibromado (PBB)	Éter de difenilo polibromado (PBDE)
	○	○	×	○	○	○

○ : Significa que el contenido de esta sustancia tóxica y nociva es por debajo del límite especificado en SJ/T11363-2006 en todos los materiales homogéneos del componente

× : Significa que el contenido de esta sustancia tóxica y nociva excede el límite especificado en SJ/T11363-2006 por lo menos un material homogéneo de este componente (En cuanto a la batería de níquel - cadmio, debido a las causas técnicas y económicas, provisionalmente no se puede realizar sustitución o reducción)

Componentes:

1. Anillo de regulación del torque
2. Cabeza de sujeción
3. Luz de trabajo
4. Interruptor de arranque y parada
5. Botón de bloqueo del paquete de batería
6. Palanca de cambios mecánicos de dos marchas
7. Palanca de dirección
8. Visualización de energía eléctrica
9. Paquete de batería


Accesorios suministrados junto con el equipo:

Modelo del equipo	Contenidos	Cantidad
51006	Paquete de batería de litio de 2,0 Ah	2
	Cargador de 30min	1

Recomendamos que seleccione sus accesorios desde la tienda en que compra su herramienta eléctrica. Utilice los accesorios de alta calidad con marca famosa. Seleccione los accesorios correctos necesarios para su trabajo. Refiérase al embalaje del accesorio para obtener más métodos y ayudas sobre el uso del accesorio.

Especificaciones del equipo:

Modelo del equipo	51006
Voltaje	12V
Revoluciones sin carga	0-440/0-1450/rpm
Posición de regulación del torque	17+1
Torque máximo	30N·m
Capacidad máxima de sujeción	10mm

Capacidad de perforación	Acero	8mm
	Madera	20mm
Peso del equipo		1,1kg
Capacidad de la batería		2000mAh
Duración de carga		30min

Guía de operación:

Precaución: Antes de usar la máquina, lea cuidadosamente el manual.

Antes del uso:

1) Carga:

El presente cargador debe usarse junto con el equipo, se prohíbe usar otro cargador.

Dentro del presente equipo hay circuito de protección, en caso de insuficiente energía en la batería, el circuito de protección se enciende, el equipo deja de girar.

Después del uso en el entorno de temperatura relativamente alto o el uso prolongado, el equipo puede estar caliente, en este momento, no lo cargue inmediatamente. Espere hasta que la batería se enfríe antes de cargarlo, de lo contrario, la vida útil de la batería reducirá o no se la puede cargar debido al sobrecalentamiento de la batería.

Al cargar el equipo por la primera vez o después de un largo período de estancamiento del equipo, la eficiencia del cargador de la primera carga puede alcanzar 60% solamente, debe pasar 2-3 veces de carga y descarga para que la eficiencia de la batería alcance 100%.

2) Instalación / desmontaje del paquete de batería (ver Figura A):

Cuando necesita quitar el paquete de batería, presione los botones de bloqueo en ambos lados del paquete de batería, luego tírelo hacia afuera. Para insertar el paquete de batería, empujelo ligeramente en el equipo. No aplique fuerza excesiva.

Operación

1. Arranque / cierre (ver Figura B):

Mantenga presionado el interruptor (1), el equipo arranca, suéltelo, el equipo deja de funcionar. Este interruptor no tiene la función de frenado, después de soltar el interruptor, la cabeza de sujeción deja de girar inmediatamente.

La fuerza aplicada en el interruptor puede cambiar sus revoluciones. El rango de cambio es entre 0 y las revoluciones máximas. Si se aplica fuerza pequeña, las revoluciones están bajas, el uso de taladro es lento y estable, es fácil controlarlo. No deje que el equipo deje de funcionar debido a carga excesiva soportada.



Advertenci:

No lo opere en baja velocidad de forma prolongada, de lo contrario, se generará el calor excesivo en el interior del equipo

2. Bloqueo del interruptor (ver Figura B):

El interruptor tiene la función de protección de bloqueo, eso puede reducir el arranque erróneo del taladro eléctrico manual cuando se lo necesita usar. Regule la palanca de dirección (2) a la posición central para bloquear el equipo.

3. Cambio de la dirección de giro (ver Figura B):

Giro en sentido horario: Empuje el lado con " ← " de la palanca de dirección al tope (muévela al lado izquierdo) para perforar y

atornillar el tornillo. Giro en sentido antihorario: : Empuje el lado con" → "de la palanca de dirección al tope (muévela al lado derecho) para soltar o desatornillar el tornillo.


Advertencia:

Sólo cambie la dirección de giro cuando el equipo esté completamente estático

4. Cambio de velocidad (ver Figura C):

- 1) Mueve la palanca de cambios (3) hacia abajo a las revoluciones Lo:
Par torsional alto / revoluciones bajas, utilizado para perforar la broca relativamente gruesa o atornillar el tornillo.
- 2) Mueve la palanca de cambios (3) hacia arriba a las revoluciones Hi:
Par torsional bajo / revoluciones altas, utilizado para perforar la broca relativamente fina.

Cuando la palanca de cambios mecánicos no se puede mover debido a la colisión de dientes del embrague, presione ligeramente el interruptor para que el electromotor gire un poco antes de cambiar la marcha.


Advertencia:

Sólo cambie las revoluciones cuando el equipo esté completamente estático.

5. Instalación o desmontaje de la broca (ver Figura D):


Precaución: Al instalar o desmontar la broca, asegúrese de comprobar que el taladro eléctrico esté apagado y el paquete de batería se haya quitado.

Agarre el equipo con una mano, agarre el anillo de encaje de la cabeza de sujeción con otra mano, gírela en sentido antihorario para abrir la cabeza de sujeción, monte la broca en la cabeza de sujeción y empújela al tope siempre cuando sea posible, luego agarre firmemente el anillo de encaje y gírelo en sentido horario para fijar la cabeza de sujeción. Al desmontar la broca, agarre el anillo de encaje y gírelo en sentido antihorario.

6. Ajuste de fuerza torsional y función de perforación (ver Figura E):

Gire el anillo de regulación de fuerza torsional para regular la fuerza torsional del equipo. Cuando el número 1 sobre el anillo de regulación de la fuerza torsional apunte la flecha de indicación sobre el equipo, la fuerza torsional es mínima, cuando la marca sobre el anillo de regulación de la fuerza torsional apunte la flecha de sobre el equipo, la fuerza torsional es máxima.

La referencia de ajuste se muestra a continuación:

1-4	Giro del tornillo pequeño
5-8	Atornille el tornillo en el material blando
9-12	Atornille el tornillo en el material blanco y el material relativamente sólido
13-16	Atornille el tornillo en el material sólido
17	Atornille el tornillo relativamente grande
	Perforación de alta intensidad

7. Luz de trabajo:

El equipo está equipado con la luz de iluminación: Al presionar el interruptor del equipo, la luz de iluminación se enciende; al soltar el interruptor, la luz de iluminación se apaga.





9. Autobloqueo del eje principal (ver Figura F):

La función de autobloqueo del eje principal puede operar el equipo como una herramienta manual. Cuando la energía eléctrica

del paquete de batería se ha agotado, se puede girar manualmente el equipo para apretar o desatornillar el tornillo o realizar otras operaciones, en este caso, la cabeza de sujeción se permanece fija.

9. Visualización de energía eléctrica de la batería:

Presione el interruptor del equipo, la luz indicadora de energía eléctrica se mantiene encendida durante 5s, se puede juzgar la energía eléctrica restante en el paquete de batería según la tabla siguiente.

LED 灯显示	剩余电量
	0-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%

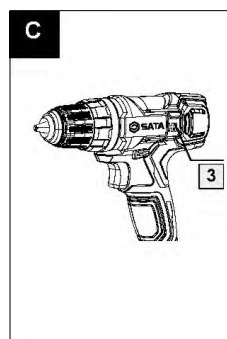
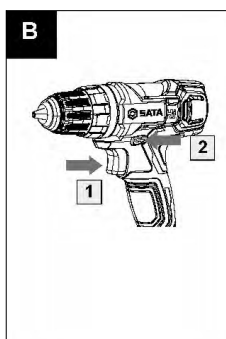
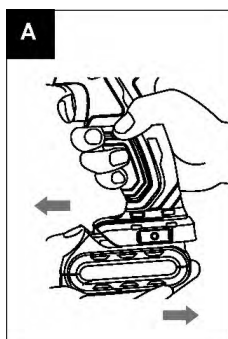
10. Operación de perforación:

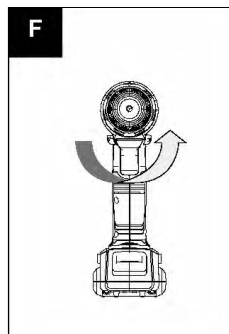
Al perforar agujero en la superficie del material duro, primero se puede utilizar un punzón afilado y martillo para realizar una marca en la posición que desea perforar, para evitar el deslizamiento de la broca. Agarre firmemente el taladro eléctrico manual, apunte la punta de la broca a la marca, presione el interruptor para perforar. Perfore con la presión adecuada, no aplique excesiva presión ni aplique la presión desviada alargado el diámetro del agujero.



Precaución:

Al perforar en el material metálico, utilice la broca de acero de alta velocidad intacta. Al utilizar el desatornillador corto, utilice la varilla de conexión magnética (excluida). Al atornillar el tornillo, recubra una pequeña cantidad de líquido jabonoso u otro lubricante en las roscas para atornillarlo de forma fácil.





Contesta de preguntas:

1. ¿Por qué el equipo no funciona después de presionar el interruptor?

Hay una palanca de dirección en la parte superior del interruptor. Que se encuentra en la posición bloqueada. Conmútela a la dirección en que desea girar, luego presione el botón, el equipo empieza a girar.

2. ¿Por qué el taladro eléctrico manual deja de funcionar cuando el tornillo todavía no está apretado?

El equipo tiene la protección contra bajo voltaje, cuando la energía eléctrica en el paquete de batería está demasiado baja, el equipo no puede funcionar, compruebe la energía eléctrica de paquete de batería.

El presente equipo tiene la protección de temperatura, cuando funciona en plena carga de forma prolongada, el paquete de batería puede sobrecalentarse, el sistema de protección de temperatura habilitará causando la detención del equipo, por favor, enfríe el equipo hasta la temperatura ambiental antes de reanudar el uso.

Regule el anillo de regulación de fuerza torsional entre el cuerpo del equipo y la cabeza de sujeción. La fuerza torsional correspondiente a la posición 1 es mínima, la fuerza torsional correspondiente a la posición es máxima. Regule el anillo de regulación de fuerza torsional a una posición más alta para resolver este problema.

3. ¿Por qué la duración de funcionamiento varía en el mismo paquete de batería?

Como se menciona antes, si un paquete de batería no se utiliza durante un largo tiempo, su duración de funcionamiento reducirá, eso es el problema de veces de carga. Después de varias veces de carga y uso, este estado se mejorará. Cuando se realiza trabajos duros, por ejemplo, al atornillar tornillo grande en madera dura, la energía del paquete de batería puede consumirse de forma muy rápida.

No cargue en el entorno por debajo de 0 C o por encima de 45 C, eso también puede afectar el rendimiento de funcionamiento del paquete de batería.

Cuidado y mantenimiento:

Asegúrese de quitar el enchufe macho antes de realizar cualquier trabajo de reemplazo o reparación del equipo.

Su herramienta eléctrica no requiere la agregación de lubricante u otro mantenimiento. No utilice agua o detergente químico para limpiar su herramienta eléctrica, utilice el paño seco para limpiarla. La herramienta debe almacenarse en el entorno seco, y mantenga limpia la boca de ventilación del motor. No la utilice en el entorno polvoriento siempre cuando sea posible.



Tratamiento del paquete de batería residual:

Para proteger el entorno natural, recicle o trate el paquete de batería de forma adecuada. Este paquete de batería contiene batería de litio. Consulte el sector de tratamiento de residuos local la información de reciclaje y/o tratamiento. Agote la energía de paquete de batería mediante el uso del taladro eléctrico manual, esmonte el paquete de batería, utilice la cinta adhesiva sólida para envolver los terminales de la placa de



electrodo para evitar el cortocircuito y la fuga eléctrica. No intente abrir o desmontar ningún componente.

**Protección ambiental:****Tratamiento de residuos:**

Para la protección ambiental, los equipos, accesorios y materiales de embalajes dañados deben ser clasificados antes del tratamiento para facilitar su reciclaje.

Para facilitar el reciclaje por clasificación, se debe añadir identificación de materiales en diversas partes de plástico.

适用型号 / Model/ Anwendbare Modelle/Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

51006

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V-SC-51006-1120

世达工具（上海）有限公司

SATA TOOL (SHANGHAI) LIMITED

Sata Werkzeuge (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская компания по производству инструментов SATA

사타 공구 (상하이) 유한회사

Ferramentas Sata (Xangai) Co., Ltda.

世達工具（上海）有限公司

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.

客户服务：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 座 302 室

Customer service: Room 302, Area A, No. 177, Bibo Road, Pudong New Area, Shanghai

Kundendienst: Raum 302, Gebäude A, Bibo Straße 177, Pudong-Neubezirk, Shanghai

Обслуживание клиентов: Офис 302, здание А, ул. Бибо 177, новый район Пудун, г. Шанхай

고객 서비스 : 상하이시 푸둥신구 비보로 177 번 A 동 302 실

Atendimento ao Cliente: Rua Bibo, No.177, Sala 302, Bloco A, Novo Distrito de Pudong, Xangai

アフターサービス：上海市浦东新区碧波路 177 号 A 棟 302 室

Servicio al cliente: Calle Bibo N.º 177, Bloque A, Oficina 302, Nueva Área de Pudong, Shanghai.

邮编 / Post / Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código postal: 201203

电话 / Tel./ Tel./ Тел./ 전화 / Tel. / 電話番号 / Tel.: {86 21} 6061 1919

传真 / Fax/Fax/Факс./ 팩스 / Fax/ ファックス番号 / Fax: {86 21} 6061 1918